

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989****Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1989 (14)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	18
Titre IV. — Section particulière	24
Répartition des crédits budgétaires légaux entre les allocations de base	27

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Justification par division organique et programme d'activités: Récapitulation pour le budget	31
Section 01. — Cabinet du Ministre des Affaires sociales: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	33
Section 02. — Cabinet du Ministre des Pensions: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	37
Section 03. — Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	41
Section 12. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	42

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989****Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1989 (14)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25
Verdeling van de wettelijke begrotingskredieten over de basisallocaties	27

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma: Samenvatting voor de begroting	31
Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Sociale Zaken: Programma 0. — Werking van het Kabinet	33
Sectie 02. — Kabinet van de Minister van Pensioenen: Programma 0. — Werking van het Kabinet	37
Sectie 03. — Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen: Programma 0. — Werking van het Kabinet	41
Sectie 12. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen: Programma 0. — Werking van het Kabinet	42

	Pages		Bladz.
Section 40. — Secrétariat général et services administratifs. Direction générale des études et programmation sociale:		Sectie 40. — Algemeen Secretariaat en administratieve diensten. Algemene directie van de studiën en sociale programmatie:	
Missions	46	Opdrachten	46
Programme 0. — Subsistance	46	Programma 0. — Bestaansmiddelen	46
Section 51. — Direction générale de la sécurité sociale:		Sectie 51. — Algemene directie van de sociale zekerheid:	
Missions	51	Opdrachten	51
Programmes 0. — Subsistance	51	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	51
1. — Maladie	52	1. — Ziekte	52
2. — Invalidité	54	2. — Invaliditeit	54
4. — Accidents du travail et maladies professionnelles	55	4. — Arbeidsongevallen en beroepsziekten	55
8. — Encouragement à l'épargne prénuptiale	56	8. — Aanmoediging voor huwelijks sparen	56
Section 52. — Direction générale des prestations familiales et des allocations aux handicapés:		Sectie 52. — Algemene directie van de gezinsbijslag en uitkeringen aan minder-validen:	
Missions	57	Opdrachten	57
Programmes 0. — Subsistance	57	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	57
2. — Examens médicaux de handicapés	59	2. — Geneeskundige onderzoeken van gehandicapten	59
3. — Paiement des allocations aux handicapés	59	3. — Betaling van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten	59
4. — Réglementation en matière d'allocations familiales et tutelle des caisses d'allocations familiales	61	4. — Reglementering inzake kinderbijslag en voogdij over kassen voor kinderbijslag	61
B. — Justifications globales afférentes à des articles communs	61	B. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen	61
C. — Titre IV — Section particulière	67	C. — Titel IV — Afzonderlijke sectie	67
D. — Regroupements:		D. — Hergroeperingen:	
Codes économiques	72	Economische codes	72
Politique scientifique	76	Wetenschapsbeleid	76
E. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	76	E. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	76
ANNEXE I: Tableaux financiers de la Sécurité sociale 1988-1989 ⁽¹⁾		BIJLAGE I: Financiële tabellen van de Sociale Zekerheid 1988-1989 ⁽¹⁾	

(1) Sera publiée en annexe séparée.

(1) Zal in een aparte bijlage gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1989 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1989 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	177 126,1	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	2 230,3	0,1	14,0	Kapitaaluitgaven.
Total	179 356,4	0,1	14,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés dans la colonne « Crédits 1989 après la réforme de l'Etat » aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à l'imputation correcte des dépenses sur lesdites allocations de base et veillent en outre à ce qu'elles ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

ART. 3

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4

Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des Contributions et aux receveurs de l'Enregistrement et des Domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1989 qui sont dues respectivement

Deze kredieten worden opgesomd in de kolom « Kredieten 1989 na de Staatshervorming » onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof waken over de juiste aanrekening van de vastleggingen en van de ordonnanceringen op de bedoelde basisallocaties en waken er bovendien over dat deze, rekening gehouden met de doorgevoerde herverdelingen zoals bedoeld in § 3, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, de kosten van telefoon alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experts belast met opdrachten.

ART. 3

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4

De Minister van Sociale Zaken is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der Belastingen en aan de ontvangers der Registratie en Domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1989 en die respectievelijk

pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des Contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

ART. 5

Est confirmée, la prise en charge par l'Office national des pensions, d'une somme globale de 29 746 francs représentant une augmentation de traitement de deux agents, promus du grade de commis à celui de commis principal avant le moment fixé par l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires particulières en faveur de certains agents des administrations de l'Etat (rendu applicable à certains agents de l'Office national des pensions, notamment par l'arrêté royal du 15 novembre 1977).

Cette confirmation ne peut avoir d'incidence sur l'application ultérieure du statut des intéressés.

ART. 6

Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05 peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

ART. 7

Pour les articles budgétaires à charge desquels des commandes peuvent être passées à l'intervention de l'O.C.F., le Ministre des Affaires sociales est autorisé à opérer des versements provisionnels au profit de l'article 63.01.A. de l'O.C.F., et ce par le biais d'ordonnances de paiement par virement dans les écritures de la Trésorie.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 14 086,0 millions de francs pour les recettes et à 14 081,9 millions de francs pour les dépenses.

verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der Belastingen voor het onderzoeken van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

ART. 5

Bevestigd wordt de tenlasteneming door de Rijksdienst voor Pensioenen van een globaal bedrag van 29 746 frank dat de weddeverhoging vertegenwoordigt van twee personeelsleden die werden bevorderd van klerk tot eerste klerk vóór de datum die is vastgesteld bij het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de Rijksbesturen (toepasselijk gemaakt op sommige personeelsleden van de Rijksdienst voor Pensioenen, onder andere bij koninklijk besluit van 15 november 1977).

Deze bevestiging mag geen invloed hebben op de latere toepassing van het statuut van betrokkenen.

ART. 6

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05 mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

ART. 7

Met betrekking tot de begrotingsartikelen ten laste waarvan bestellingen mogen worden gedaan door toedoen van het C.B.B., is de Minister van Sociale Zaken gemachtigd om provisionele stortingen uit te voeren ten bate van artikel 63.01.A van het C.B.B. bij middel van ordonnances van betaling door overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 14 086,0 miljoen frank voor de ontvangsten en op 14 081,9 miljoen frank voor de uitgaven.

ART. 9

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux Fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

ART. 9

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 18 mei 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS			
01. Cabinet du Ministre des Affaires sociales			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	41,6	41,6
	Total pour le § 1	43,6	43,6
§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,6	9,6
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3	11,3
	Total pour le § 2	20,9	20,9
	Total pour le chapitre I	64,5	64,5
	Total pour le Cabinet des Affaires sociales	64,5	64,5
02. Cabinet du Ministre des Pensions			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	36,3	36,3
	Total pour le § 1	38,3	38,3

(*) 1989⁽¹⁾ = Crédits sollicités avant la réforme de l'Etat.1989⁽²⁾ = Crédits sollicités après la réforme de l'Etat.

1988 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1987 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures (caractéristique 2).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN				
01. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
2,0	2,0		Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
41,6 (0,1)	41,7		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
43,6 (0,1)	43,7		Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
8,1	8,5		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
1,5	—		Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
12,0	10,7		Werkingskosten van het Kabinet	12.19
21,6	19,2		Totaal voor § 2.	
65,2 (0,1)	62,9		Totaal voor hoofdstuk I.	
65,2 (0,1)	62,9		Totaal voor het Kabinet van Sociale Zaken.	
02. Kabinet van de Minister van Pensioenen				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
1,2	—		Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
22,0	—		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
23,2	—		Totaal voor § 1.	

(*) 1989⁽¹⁾ = Aangevraagde kredieten vóór de Staatshervorming.1989⁽²⁾ = Aangevraagde kredieten na de Staatshervorming.

1988 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1987 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristiek 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldvoordringen van vroegere jaren (karakteristiek 2).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,2	9,2	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,0	11,0	
	Total pour le § 2	20,2	20,2	
	Total pour le chapitre I	58,5	58,5	
	Total pour le Cabinet des Pensions	58,5	58,5	
	 03. Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles (pour mémoire)			
	 CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	—	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	—	—	
	Total pour le § 1	—	—	
	 § 2. Achat de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	
	Total pour le § 2	—	—	
	Total pour le chapitre I	—	—	
	Total pour le Cabinet des Réformes institutionnelles	—	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	8,1	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	2,2	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	9,9	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	20,2	—	Totaal voor § 2.	
	43,4	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
	43,4	—	Totaal voor het Kabinet van Pensioenen.	
			03. Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen (<i>pro memorie</i>)	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
	14,9 (11,0)	33,8	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
	14,9 (11,0)	33,8	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	1,7	8,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	4,9	10,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	6,6	18,8	Totaal voor § 2.	
	21,5 (11,0)	52,6	Totaal voor hoofdstuk I.	
	21,5 (11,0)	52,6	Totaal voor het Kabinet van Institutionele Hervormingen.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	1,7	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	33,0	33,0	
	Total pour le § 1	34,7	34,7	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,5	8,5	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,1	10,1	
	Total pour le § 2	18,6	18,6	
	Total pour le chapitre I	53,3	53,3	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions	53,3	53,3	
	Total A. — Dépenses courantes (ensemble des Cabinets)	176,3	176,3	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	587,3	587,3	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ⁽¹⁾	11,1	11,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
	33,0 (3,3)	30,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	34,7 (3,3)	32,3	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	10,4	7,0	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	0,3	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	10,1	10,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	20,8	17,1	Totaal voor § 2.	
	55,5 (3,3)	49,4	Totaal voor hoofdstuk I.	
	55,5 (3,3)	49,4	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen.	
	185,6 (14,4)	164,9	Totaal A. — Lopende uitgaven (geheel van de Kabinetten).	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	561,2 (12,5)	560,6 (0,1)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	11,8 (4,3)	7,9 (5,3)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ⁽¹⁾	11.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux ⁽¹⁾	9,0	9,0	
11.10	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	—	—	
	Total pour le § 1	607,4	607,4	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	41,3	41,3	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services; frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	61,9	61,9	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	8,6	8,6	
12.04	Location d'installations mécanographiques	52,2	52,2	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	18,8	18,8	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	95,2	95,2	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	10,6	10,6	
12.20	Frais généralement quelconques relatifs au fonctionnement de la Commission royale chargée de préparer la codification, l'harmonisation et la simplification de la sécurité sociale (pour mémoire)	—	—	
12.21	Commission du Travail familial	1,2	1,2	
12.29	Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, information et propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale	81,0	81,0	
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	31,2	31,2	
12.34	Coût de l'audit des organismes assureurs en matière d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	—	—	
	Total pour le § 2	402,0	402,0	
	Total pour le chapitre I	1 009,4	1 009,4	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
9,0	8,5	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen ⁽¹⁾ .	11.05
—	2,1	Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	11.10
582,0 (16,8)	579,1 (5,4)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
33,8 (0,1)	32,7	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
55,6 (0,1)	50,7 (0,2)	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten; bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsvorming, kleding en andere bestuursuitgaven.	12.02
9,4	7,1	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool . . .	12.03
48,6	35,9	Huur van mechanografische installaties	12.04
17,1	16,8 (0,1)	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
95,2	94,2	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
0,9 (2,3)	49,6	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	— (0,4)	Allerhande werkingskosten van de Koninklijke Commissie ter voorbereiding van de codificering, harmonisering en de vereenvoudiging van de sociale zekerheid (<i>pro memorie</i>).	12.20
—	—	Commissie Arbeid t.b.v. het Gezin	12.21
13,3	5,9	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.	12.29
26,2 (1,4)	27,6 (19,3)	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
2,0	52,1	Kosten audit van de verzekeringsorganismen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	12.34
302,1 (3,9)	372,6 (20,0)	Totaal voor § 2.	
884,1 (20,7)	951,7 (25,4)	Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,2	0,2	
33.04	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre	2 028,3	2 028,3	
33.06	Paie ment aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987 :			
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1989 et des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année;			
	b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1988 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires	22 657,4	22 657,4	
33.10	Allocations complémentaires à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle (pour mémoire)	—	—	
33.14	Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social	0,2	0,2	
	Total pour le chapitre III	24 686,1	24 686,1	
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés	39,7	39,7	
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	142,3	142,3	
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)	140 924,0	140 924,0	
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)	9 900,0	9 900,0	
42.10	Charges d'intérêts de l'emprunt contracté par l'I.N.A.M.I.	91,3	91,3	
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs	64,8	64,8	
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail des indemnités pour accidents du travail dus aux risques de guerre et des dépenses pour rentes d'accidents	1,1	1,1	
42.17	Charges d'intérêts de l'emprunt contracté par l'I.N.A.M.I. (indépendants)	91,1	91,1	
	Total pour le chapitre IV	151 254,3	151 254,3	
	Total B. — Dépenses courantes (ensemble du département)	176 949,8	176 949,8	
	Total pour le Titre I (A + B)	177 126,1	177 126,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
0,2	—		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
1 988,5	1 959,1		Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering	33.04
			Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet van 27 februari 1987:	33.06
			a) van de in de loop van het jaar 1989 vervallen vergoedingstermijnen en van de eerste vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend;	
21 723,9	19 240,7		b) van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de jaren 1988 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.	
— (6,7)	—		Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte (<i>pro memorie</i>).	33.10
0,2	—		Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.	33.14
23 712,8 (6,7)	21 199,8		Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
36,3 (11,6)	25,3 (1,0)		Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
139,9	77,7		Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
137 227,9	115 318,0		Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
9 485,5	7 403,4		Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	42.06
91,3	91,3		Intrestlasten voor de door het R.I.Z.I.V. aangegane lening	42.10
64,8	64,8		Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	42.11
2,7	1,2		Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de vergoedingen voor arbeidsongevallen verschuldigd voor oorlogsrisico's en uitgaven voor ongevallen-renten.	42.15
138,0	254,4		Intrestlasten voor de door het R.I.Z.I.V. aangegane lening (zelfstandigen)	42.17
147 186,4 (11,6)	123 236,1 (1,0)		Totaal voor hoofdstuk IV.	
171 783,3 (39,0)	145 387,6 (26,4)		Totaal B. — Lopende uitgaven (geheel van het departement).	
171 968,9 (53,4)	145 552,5 (26,4)		Totaal voor Titel I (A + B).	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)
	PARTIE I		
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	10,3	10,3
74.10	Système bureautique PRESOC:		
	Crédits d'engagement	0,1	0,1
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0
74.13	Système bureautique BUSOC:		
	Crédits d'engagement	—	—
	Crédits d'ordonnancement	—	—
	Total pour le chapitre VII	10,3	10,3
	Crédits d'engagement	0,1	0,1
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0
	Total pour la partie I-B	10,3	10,3
	Crédits d'engagement	0,1	0,1
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0
	Total pour la partie I	10,3	10,3
	Crédits d'engagement	0,1	0,1
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
11,4	9,1		Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
			Bureauticasysteem PRESOC:	74.10
—	26,1		Vastleggingskredieten.	
21,0	—		Ordonnanceringskredieten.	
			Bureauticasysteem BUSOC:	74.13
—	9,1		Vastleggingskredieten.	
9,1	—		Ordonnanceringskredieten.	
11,4	9,1		Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	35,2		Vastleggingskredieten.	
30,1	—		Ordonnanceringskredieten.	
11,4	9,1		Totaal voor deel I-B.	
—	35,2		Vastleggingskredieten.	
30,1	—		Ordonnanceringskredieten.	
11,4	9,1		Totaal voor deel I.	
—	35,2		Vastleggingskredieten.	
30,1	—		Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	PARTIE II			
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements			
	A. — CABINETS MINISTERIELS			
	01. Cabinet du Ministre des Affaires sociales			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8	0,8	
	Total pour le chapitre VII	0,8	0,8	
	Total pour le Cabinet des Affaires sociales	0,8	0,8	
	02. Cabinet du Ministre des Pensions			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5	0,5	
	Total pour le chapitre VII	0,5	0,5	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Pensions	0,5	0,5	
	03. Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre VII	—	—	
	Total pour le Cabinet des Réformes institutionnelles	—	—	
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	0,7	
	Total pour le chapitre VII	0,7	0,7	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions	0,7	0,7	
	Total pour la partie II-A	2,0	2,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
			01. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	10,0	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	10,0	0,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	10,0	0,4	Totaal voor het Kabinet van Sociale Zaken.	
			02. Kabinet van de Minister van Pensioenen	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	2,5	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	2,5	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	2,5	—	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Pensioenen.	
			03. Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	0,1	0,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01
	0,1	0,5	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,1	0,5	Totaal voor het Kabinet van Institutionele Hervormingen.	
			12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	1,5	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	1,5	0,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	1,5	0,4	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen.	
	14,1	1,3	Totaal voor deel II-A.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
62.01	Paiement à l'I.N.A.M.I. du montant des amortissements de la dette cumulée du régime d'assurance maladie-invalidité	2 218,0	2 218,0	
	Total pour le chapitre VI	2 218,0	2 218,0	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS			
84.03	Avance récupérable au Fonds des maladies professionnelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre VIII	—	—	
	Total pour la partie II-B	2 218,0	2 218,0	
	Total pour la partie II (A + B)	2 220,0	2 220,0	
	Total pour le Titre II — Parties I + II	2 230,3	2 230,3	
	Crédits d'engagement	0,1	0,1	
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0	
	Total général pour le budget du Ministère de la Prévoyance sociale (Titres I + II)	179 356,4	179 356,4	
	Crédits d'engagement	0,1	0,1	
	Crédits d'ordonnancement	14,0	14,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	2 218,0	2 211,0	Betaling aan het R.I.Z.I.V. van het bedrag van de aflossingen van de gecumuleerde schuld van het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	62.01
	2 218,0	2 211,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	—	1 550,0	Terugvorderbaar voorschot aan het Fonds voor beroepsziekten (<i>pro memorie</i>)	84.03
	—	1 550,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	2 218,0	3 761,0	Totaal voor deel II-B.	
	2 232,1	3 762,3	Totaal voor deel II (A + B).	
	2 243,5	3 771,4	Totaal voor Titel II — Delen I + II.	
	—	35,2	Vastleggingskredieten.	
	30,1	—	Ordonnanceringskredieten.	
	174 212,4 (53,4)	149 323,9 (26,4)	Algemeen totaal voor de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Titels I + II).	
	—	35,2	Vastleggingskredieten.	
	30,1	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — <i>Saldo op 1 januari 1989</i>	Recettes de l'année 1989 — <i>Ontvangsten van het jaar 1989</i>
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (69)	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie	0,2	0,4
63	02 (72)	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969)	110,0	58,0
Total pour le chapitre II				110,2	58,4
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	01 (96)	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.	3,7	6,2
66	04 (08)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	0,2	7,0
66	11 (29)	B	Fonds de compensation de la réduction des cotisations de la sécurité sociale octroyée aux employeurs et destiné à l'Office national de sécurité sociale, au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge (A.R. du 30 juin 1981)	—	14 010,0
66	14 (73)	C	Gestion des fonds provenant de la vente des chèques-repas	0,7	4,4
Total pour le chapitre III				4,6	14 027,6
Total pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				114,8	14 086,0
Total pour le Titre IV. — Section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale				114,8	14 086,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année 1989 — Uitgaven van het jaar 1989	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK II			
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	0,3	0,3	Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	01 (69)	C
	54,0	114,0	Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).	63	02 (72)	A
	54,3	114,3	Totaal voor hoofdstuk II.			
			HOOFDSTUK III			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	6,2	3,7	Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten inter- nationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toege- kend door buitenlandse sociale wetgevingen.	66	01 (96)	B
	7,0	0,2	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere para- statale instellingen.	66	04 (08)	C
	14 010,0	—	Compensatiefonds voor de vermindering van de bijdragen van de maatschappelijke zekerheid toegestaan aan de werkge- vers en bestemd voor de Rijksdienst voor sociale zekerheid, voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of voor de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgi- sche vlag (K.B. van 30 juni 1981).	66	11 (29)	B
	4,4	0,7	Beheer van gelden voortkomend uit de verkoop van maaltijd- cheques.	66	14 (73)	C
	14 027,6	4,6	Totaal voor hoofdstuk III.			
	14 081,9	118,9	Totaal voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
	14 081,9	118,9	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 mai 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 mei 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN.

Répartition des crédits budgétaires légaux
entre les allocations de baseVerdeling van de wettelijke begrotingskredieten
over de basisallocaties

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

TITRE I: DEPENSES COURANTES. — TITEL I: LOPENDE UITGAVEN

A. Cabinets. — Kabinetten

01	11.01	2,0	—	—	01/0	11.01.01 73
01	11.02	41,6	—	—	01/0	11.02.01 76
01	12.06	9,6	—	—	01/0	12.06.03 02
01	12.19	11,3	—	—	01/0	12.19.02 40
02	11.01	2,0	—	—	02/0	11.01.01 03
02	11.02	36,3	—	—	02/0	11.02.01 06
02	12.06	9,2	—	—	02/0	12.06.03 29
02	12.19	11,0	—	—	02/0	12.19.02 67
12	11.01	1,7	—	—	12/0	11.01.01 79
12	11.02	33,0	—	—	12/0	11.02.01 82
12	12.06	8,5	—	—	12/0	12.06.03 08
12	12.19	10,1	—	—	12/0	12.19.02 46
Total A. — Totaal A		176,3	—	—		

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	11.03	177,3	—	—	40/0	11.03.01 65
		213,0	—	—	51/0	11.03.01 71
		197,0	—	—	52/0	11.03.01 01
	11.03	587,3	—	—		
00	11.04	0,4	—	—	40/0	11.04.01 68
		0,4	—	—	51/0	11.04.01 74
		10,3	—	—	52/0	11.04.01 04
	11.04	11,1	—	—		
00	11.05	9,0	—	—	40/0	11.05.05 75
00	11.10	—	—	—	51/0	11.10.01 92
00	12.01	23,8	—	—	40/0	12.01.02 69
		4,1	—	—	40/0	12.01.07 74
		0,6	—	—	51/0	12.01.02 75
		12,8	—	—	52/0	12.01.02 05
		41,3	—	—		
	12.01	41,3	—	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
00	12.02	45,6	—	—	40/0	12.02.02 72
		10,2	—	—	51/0	12.02.02 78
		6,1	—	—	52/0	12.02.02 08
00	12.03	61,9	—	—	40/0	12.03.02 75
		3,4	—	—	51/0	12.03.03 82
		3,0	—	—	52/0	12.03.03 12
00	12.04	8,6	—	—	40/0	12.04.04 80
		52,2	—	—	40/0	12.05.02 81
		6,1	—	—	51/0	12.05.02 87
00	12.05	11,7	—	—	52/0	12.05.02 17
		1,0	—	—	40/0	12.06.03 85
		18,8	—	—	51/0	12.06.03 91
00	12.06	42,4	—	—	52/0	12.06.03 21
		31,0	—	—	40/0	12.07.02 87
		21,8	—	—	51/0	12.20.02 35
00	12.07	95,2	—	—	40/0	12.21.02 32
00	12.20	10,6	—	—	40/0	12.23.02 38
00	12.21	—	—	—	40/0	12.29.02 56
00	12.23	1,2	—	—	40/0	12.33.21 23
00	12.29	—	—	—	52/4	12.33.41 43
00	12.33	81,0	—	—	31,2	—
00	12.34	31,2	—	—	51/0	12.34.02 77
		—	—	—	40/0	33.01.02 64
		0,2	—	—	51/1	33.04.10 87
00	33.04	1 797,3	—	—	51/2	33.04.20 97
		—	—	—	51/8	33.04.80 60
		231,0	—	—	2 028,3	—
00	33.06	22 657,4	—	—	52/3	33.06.30 43
00	33.10	—	—	—	51/1	33.10.11 09
		—	—	—	51/4	33.10.41 39
00	33.10	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
00	33.14	0,2	—	—	40/0	33.14.07 11
00	42.01	39,7	—	—	52/0	42.01.02 81
00	42.04	98,0 44,3	— —	— —	51/1 51/2	42.04.10 71 42.04.20 81
	42.04	142,3	—	—		
00	42.05	100 720,0 40 204,0	— —	— —	51/1 51/2	42.05.10 74 42.05.20 84
	42.05	140 924,0	—	—		
00	42.06	7 768,0 2 132,0	— —	— —	51/1 51/2	42.06.10 77 42.06.20 87
	42.06	9 900,0	—	—		
00	42.10	91,3	—	—	51/1	42.10.10 89
00	42.11	64,8	—	—	51/4	42.11.40 25
00	42.15	1,1	—	—	51/4	42.15.40 37
00	42.17	91,1 —	— —	— —	51/1 51/2	42.17.10 13 42.17.20 23
	42.17	91,1	—	—		
Total B. — Totaal B		176 949,8	—	—		
Total Titre I. — Totaal Titel I		177 126,1	—	—		

TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL. — TITEL II: KAPITAALUITGAVEN

PARTIE I. — DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	74.01	10,3	—	—	40/0	74.01.06 33
00	74.10	—	13,8	—	40/0	74.10.06 60
00	74.13	—	—	—	40/0	74.13.06 69
Total B. — Totaal B		10,3	13,8	—		
Total partie I. — Totaal deel I		10,3	13,8	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

A. Cabinets. — Kabinetten

01	74.01	0,8	—	—	01/0	74.01.06 47
02	74.01	0,5	—	—	02/0	74.01.06 74
12	74.01	0,7	—	—	12/0	74.01.06 53
Total A. — Totaal A		2,0	—	—		

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	62.01	2 218,0	—	—	51/1	62.01.10 32
00	74.11	—	—	—	40/0	74.11.06 63
		—	—	—	51/0	74.11.06 69
		—	—	—	52/0	74.11.06 96
	74.11	—	—	—		
00	84.03	—	—	—	51/4	84.03.40 72
Total B. — Totaal B		2 218,0	—	—		
Total partie II. — Totaal deel II		2 220,0	—	—		
Total Titre II. — Totaal Titel II		2 230,3	14,0	0,1		
Total Prévoyance sociale. — Totaal Sociale Voorzorg		179 356,4	14,0	0,1		

PROGRAMME JUSTIFICATIF**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****A. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES****RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE
DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

(En millions de francs)

**A. VERANTWOORDING PER
ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA****SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE
VAN SOCIALE VOORZORG**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	
Division 01. Cabinet du Minis- tre des Affaires sociales:							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken:
0. Fonctionnement du Cabinet	65,3	75,2 (0,1)	63,3	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01	65,3	72,2 (0,1)	63,3	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Minis- tre des Pensions:							Afdeling 02. Kabinet van de Minister van Pensioenen :
0. Fonctionnement du Cabinet	59,0	45,9	—	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02	59,0	45,9	—	—	—	—	Totalen voor de afdeling 02.
Division 03. Cabinet du Minis- tre des Réformes institution- nelles:							Afdeling 03. Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	21,6 (11,0)	53,1	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 03	—	21,6 (11,0)	53,1	—	—	—	Totalen voor de afdeling 03.
Division 12. Cabinet du Secrè- taire d'Etat aux Pensions:							Afdeling 12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Pen- sioenen:
0. Fonctionnement du Cabinet	54,0	57,0 (3,3)	49,8	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 12	54,0	57,0 (3,3)	49,8	—	—	—	Totalen voor de afdeling 12.
Division 40. Secrétariat général et services administratifs. Direction générale des étu- des et programmation sociale:							Afdeling 40. Algemeen secreta- riaat en administratieve diensten. Algemene directie van studien en sociale pro- grammatie:
0. Subsistance	480,1	401,7 (2,9)	400,9 (5,7)	1,8	—	35,2	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 40	480,1	401,7 (2,9)	400,9 (5,7)	1,8	—	35,2	Totalen voor de afdeling 40.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	
Division 51. Direction générale de la Sécurité sociale:							Afdeling 51. Algemene directie van de Sociale Zekerheid:
0. Subsistance	269,9	267,1 (11,4)	306,4 (0,4)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Maladie	112 783,7	108 245,2 (6,7)	86 517,4	—	—	—	1. Ziekte.
2. Invalidité	42 380,3	42 780,9	40 563,9	—	—	—	2. Invaliditeit.
4. Accidents du travail et mala- dies professionnelles . . .	65,9	67,5	1 616,0	—	—	—	4. Arbeidsongevallen en be- roepsziekten.
8. Encouragement à l'épargne prénuptiale	231,0	263,0	233,6	—	—	—	8. Aanmoediging voorhuwe- lijkssparen.
Totaux pour la division 51	155 730,8	151 623,7 (18,1)	129 237,3 (0,4)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Direction générale des prestations familiales et des allocations aux handi- capés:							Afdeling 52. Algemene directie van de gezinsbijslag en uit- keringen aan minder- validen:
0. Subsistance	290,9	267,3 (16,6)	251,2 (1,0)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
2. Examens médicaux de han- dicapés	31,2	26,2 (1,4)	14,3 (10,1)	—	—	—	2. Geneeskundige onderzoe- ken van gehandicapten.
3. Paiement des allocations aux handicapés	22 657,4	21 723,9	19 240,7	—	—	—	3. Betaling van de tegemoetko- mingen aan de gehandi- capten.
4. Réglementation en matière d'allocations familiales et rutelle des caisses d'alloca- tions familiales	—	—	13,3 (9,2)	—	—	—	4. Reglementering inzake kin- derbijslag en voogdij over kassen voor kinderbijslagen.
Totaux pour la division 52	22 979,5	22 017,4 (18,0)	19 519,5 (20,3)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.
Totaux pour le budget (Titres I et II)	179 370,4	174 242,5 (53,4)	149 323,9 (26,4)	0,1	—	35,2	Totalen begroting (Titels I en II).

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordon-
nancement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1989 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1988 = crédits ajustés. (Entre parenthèses: crédits supplé-
mentaires années antérieures.)

⁽⁵⁾ 1987 = réalisations.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordon-
nanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1989 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1988 = aangepaste kredieten. (Tussen haakjes: bijkredie-
ten vorige jaren.)

⁽⁵⁾ 1987 = verwezenlijkingen.

01. Cabinet du Ministre des Affaires sociales

01. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	36	46,5	46,5	Organiek.
Non organique	29,5	10	10	Niet-organiek.
Totaux	65,5	56,5	56,5	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	73	—	2,0	2,0	2,0	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	76	—	41,6	41,6 (0,1)	41,7	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	01	12.07	02	04	—	—	1,5	—	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	01	12.19	02	40	—	11,3	12,0	10,7	—	—	—
03. Installations (loyers). — Installaties (huur)	1	01	12.06	03	02	—	9,6	8,1	8,5	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	01	74.01	06	47	—	0,8	10,0	0,4	—	—	—
Totaux section 01. — <i>Totalen sectie 01</i>							65,3	75,2 (0,1)	63,3	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

1989 = crédits sollicités.
1988 = crédits ajustés. (Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.)
1987 = réalisations. (Entre parenthèses: réalisations sur crédits pour années antérieures.)

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancingskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatal ».
1989 = aangevraagde kredieten.
1988 = aangepaste kredieten. (Tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren.)
1987 = verwezenlijkingen. (Tussen haakjes: verwezenlijkingen op kredieten voor vorige jaren.)

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989 Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	1988 Crédit ajusté — Aange- past krediet	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	1,9	1,9	1,9	1,9	Eigenlijk loon.
Allocations directes	0,1	0,1	0,1	0,1	Directe toelagen.

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

(En francs)

(In franken)

	1989 Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	1988 Crédit ajusté — Aange- past krediet	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	810 000	810 000	810 000	810 000	Eigenlijk loon.
Frais de représentation	100 000	100 000	100 000	100 000	Representatiekosten.
Majoration index	1 275 358	1 275 358	1 275 358	1 275 358	Verhoging index.
Total	2 185 358	2 185 358	2 185 358	2 185 358	Totaal.
Réduction de 10 p.c.	208 535	208 535	208 535	208 535	Vermindering met 10 pct.
	1 976 823	1 976 823	1 976 823	1 976 823	

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En francs)

(In franken)

	1989 Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	1988 Crédit ajusté — Aange- past krediet	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	34 506 895	34 506 895	31 265 275	34 606 895	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue sécurité sociale	1 272 010	1 272 010	—	—	— werknemersbijdrage voor sociale zeker- heid.
années antérieures	—	—	—	—	vorige jaren.

(En francs)

(In franken)

	1989	1988	1987		
	Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	Crédit ajusté — Aange- past krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	12 309 668	12 309 668	11 119 997	12 329 668	Barema bezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	2 243 494	2 243 494	2 046 130	2 248 494	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traite- ments et indemnités éventuelles de départ	301 267	301 267	277 793	305 267	Benoemingen, weddeverhogingen en even- tuele vergoedingen van vertrek.
Recrutements encore à effectuer	—	—	—	—	Nog aan te werven personeelsleden.
Allocations de foyer ou de résidence . .	84 815	84 815	78 092	85 815	Haard- of standplaats toelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conduc- teurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	263 259	263 259	257 766	283 259	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	19 304 392	19 304 392	17 485 497	19 354 392	Verhoging index.
Totaux	34 506 895	34 506 895	31 265 275	34 606 895	Totalen.
Allocations directes	4 038 064	4 038 064	3 720 138	4 088 064	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances	1 091 440	1 091 440	1 002 310	1 101 440	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	1 127 012	1 127 012	1 030 131	1 132 012	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	1 255 538	1 255 538	1 156 190	1 270 538	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	18 863	18 863	21 715	23 863	Geboortevergoedingen.
Majoration index	545 211	545 211	509 792	560 211	Verhoging index.
Totaux	4 038 064	4 038 064	3 720 138	4 088 064	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	2 967 636	2 967 636	2 700 549	2 967 636	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	41 512 595	41 512 595	37 685 962	41 662 595	Algemene totalen.
Arrondi à	41 600 000	41 600 000	37 700 000	41 700 000	Afgerond op.

**Effectif du Cabinet
du Ministre des Affaires sociales**

**Effectief van het Kabinet
van de Minister van Sociale Zaken**

Emplois occupés — <i>Bezette betrekkingen</i>	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Encore à recruter — <i>Nog aan te werven</i>		Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>					
	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabi- netschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	2	2
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	1	1	—	—	1	1	2	2	5	5
Attachés. — <i>Attachés</i> . . .	1	1	1	1	2	2	0,5	0,5	2	2	6,5	6,5
Personnel de bureau. — <i>Bu- reaupersoneel</i>	10	10	8	8	4	4	18	12	5	11	45	45
Chauffeur d'auto + huis- siers. — <i>Autobestuurder + kamerbewaarders</i> .	2	2	2	2	1	1	—	—	—	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, net- toyeuses, concierges. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, con- cièrges</i>	—	—	1	1	—	—	9	9	—	—	10	10
Total. — <i>Totaal</i>	16	16	13	13	7	7	29,5	23,5	9	15	74,5	74,5

Compte non tenu de 2 experts.

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

	En milliers de francs
a) Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
b) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	9 450,6
c) Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	141,8
d) Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	9 592,4
Arrondi à	9 600,0

Er wordt geen rekening gehouden met de 2 experts.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	In duizendtal- len franken
a) Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
b) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	9 450,6
c) Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	141,8
d) Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	9 592,4
Afgerond op	9 600,0

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Le crédit de 11 300 000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Affaires sociales. Ces frais concernent :

a) Les honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.

b) Les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et les dépenses d'entretien.

c) Les fournitures de biens et services.

d) La location d'installations mécanographiques.

e) Les frais de transport.

f) Dépenses diverses.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Le crédit proposé pour 1989 s'élève à 1 000 000 de francs et est destiné à l'achat de machines, mobilier et matériel.

02. Cabinet du Ministre des Pensions

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Het krediet van 11 300 000 frank is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken. Deze kosten hebben betrekking op :

a) De erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.

b) De verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

c) Het leveren van diensten en goederen.

d) De huur van mechanografische installaties.

e) De vervoerkosten.

f) Allerlei uitgaven.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Het voorgesteld krediet voor 1989 bedraagt 1 000 000 frank en is bestemd voor de aankoop van machines, meubilair en materieel.

02. Kabinet van de Minister van Pensioenen

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	33	33	—	Organiek.
Non organique	10	10	—	Niet-organiek.
Total	43	43	—	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	02	11.01	01	03	—	2,0	1,2	—	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i> . .	1	02	11.02	01	06	—	36,3	22,0	—	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	02	12.07	02	31	—	—	2,2	—	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	02	12.19	02	67	—	11,0	9,9	—	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 33.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 33.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
03. Installations (loyers). — <i>Installaties (huur)</i>	1	02	12.06	03	29	—	9,2	8,1	—	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	02	74.01	06	74	—	0,5	2,5	—	—	—	—
Totaux section 03. — <i>Totalen sectie 03</i>							59,0	45,9	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989 Crédit sollicité — <i>Aangevraagd krediet</i>	1988 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1987		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordon- nance- ments — <i>Ordon- nanc- ringen</i>	
Salaire proprement dit	1,9	1,1	—	—	Eigenlijk loon.
Allocations directes	0,1	1,2	—	—	Directe toelagen.

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

(En francs)

(In franken)

	1989 Crédit sollicité — <i>Aangevraagd krediet</i>	1988 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1987		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordon- nance- ments — <i>Ordon- nanc- ringen</i>	
Salaire proprement dit	810 000	500 000	—	—	Eigenlijk loon.
Frais de représentation	100 000	67 000	—	—	Representatiekosten.
Majoration index	1 275 358	730 238	—	—	Verhoging index.
Total	2 185 358	1 297 238	—	—	Totaal.
Réduction de 10 p.c.	208 535	123 023	—	—	Vermindering met 10 pct.
	1 976 823	1 174 215	—	—	

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

(En francs)

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

(In franken)

	1989	1988	1987		
	Crédit sollicité — Aangevraagd krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	30 319 408	18 406 839	—	—	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue sécurité sociale	(1 213 341)	—	—	—	— werknemersbijdrage voor sociale zekerheid.
années antérieures	—	—	—	—	vorige jaren.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	9 982 595	6 001 383	—	—	Barema bezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 870 259	1 140 858	—	—	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ	271 026	165 326	—	—	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen van vertrek.
Recrutements encore à effectuer	—	—	—	—	Nog aan te werven personeelsleden.
Allocations de foyer ou de résidence	101 419	61 866	—	—	Haard- of standplaatstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	167 438	102 137	—	—	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	17 926 671	10 935 269	—	—	Verhoging index.
Totaux	30 319 408	18 406 839	—	—	Totalen.
Allocations directes	3 273 555	1 996 868	—	—	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1 036 265	632 122	—	—	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	1 034 560	631 081	—	—	Eindejaars toelage.
Allocations familiales	871 633	531 696	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	19 538	11 918	—	—	Geboortevergoedingen.
Majoration index	311 559	190 051	—	—	Verhoging index.
Totaux	3 273 555	1 996 868	—	—	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 615 693	1 595 573	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	36 208 656	21 999 280	—	—	Algemene totalen.
Arrondi à	36 300 000	22 000 000	—	—	Afgerond op.

Effectif du Cabinet
du Ministre des PensionsEffectief van het Kabinet
van de Minister van Pensioenen

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Encore à recruter — Nog aan te werven		Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector					
	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i> . . .	2	2	—	—	—	—	1	1	—	—	3	3
Personnel de bureau. — <i>Bu- reaupersoneel</i>	5	5	12	12	3	3	7	7	—	—	27	27
Chauffeur d'auto + huis- siers. — <i>Autobestuurder + kamerbewaarders</i>	1	1	3	3	—	—	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, net- toyeuses, concierges. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, con- cièrges</i>	—	—	3	3	—	—	2	2	—	—	5	5
Total. — <i>Totaal</i>	10	10	20	20	3	3	10	10	—	—	43	43

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

	En milliers de francs
a) Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
b) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	9 055,3
c) Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	135,9
d) Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	9 191,2
Arrondi à	9 200,0

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	In duizendtal- len franken
a) Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
b) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	9 055,3
c) Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	135,9
d) Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	9 191,2
Afgerond op	9 200,0

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Le crédit sollicité de 11 000 000 de francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Pensions. Ces frais concernent :

- a) Les honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
- b) Les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et les dépenses d'entretien.
- c) Les fournitures de biens et services.
- d) La location d'installations mécanographiques.
- e) Les frais de transport.
- f) Dépenses diverses.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Le crédit sollicité (500 000 francs) est destiné à l'achat de machines, mobilier et matériel.

03. Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Het aangevraagd krediet, 11 000 000 frank, is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Pensioenen. Deze kosten hebben betrekking op :

- a) De erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
- b) De verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
- c) Het leveren van diensten en goederen.
- d) De huur van mechanografische installaties.
- e) De vervoerkosten.
- f) Allerlei uitgaven.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Het aangevraagd krediet (500 000 frank) is bestemd voor de aankoop van machines, meubilair en materieel.

03. Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	—	46½	46½	Organiek.
Non organique	—	10	10	Niet-organiek.
Totaux	—	56½	56½	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel: Rémunérations membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	03	11.02	01	33	—	—	14,9 (11,0)	33,8	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten: Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	03	12.19	02	94	—	—	4,9	10,3	—	—	—
03. Installations (loyer). — Installaties (huur)	1	03	12.06	03	56	—	—	1,7	8,5	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting: Informatique. — <i>Informatica</i>	2	03	74.01	06	04	—	—	0,1	0,5	—	—	—
Totaux section 03. — <i>Totalen sectie 03</i>							—	21,6 (11,0)	53,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	24	35,5	32	Organiek.
Non organique	15,5	11	17	Niet-organiek.
Totaux	39,5	46,5	49	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — Wedde van de Staatssecretaris . .	1	12	11.01	01	79	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres du Cabinet. — Bezoldigingen Kabinetsleden	1	12	11.02	01	82	—	33,0	33,0 (3,3)	30,6	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	12	12.07	02	10	—	—	0,3	—	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — Werkingskosten van het Kabinet	1	12	12.19	02	46	—	10,1	10,1	10,1	—	—	—
03. Installations (loyer). — Installaties (huur)	1	12	12.06	03	08	—	8,5	10,4	7,0	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	12	74.01	06	53	—	0,7	1,5	0,4	—	—	—
Totaux section 12. — Totalen sectie 12							54,0	57,0 (3,3)	49,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat

(En millions de francs)

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

(In miljoenen franken)

	1989 Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	1988 Crédit ajusté — Aange- past krediet	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen	
Salaire proprement dit	1,6	1,6	1,6	1,6	Eigenlijk loon.
Allocations directes	0,1	0,1	0,1	0,1	Directe toelagen.

Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
(En francs)			(In franken)		
	1989	1988	1987		
	Crédit sollicité — Aangevraagd krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	688 500	688 500	688 500	688 500	Eigenlijk loon.
Frais de représentation	100 000	100 000	100 000	100 000	Representatiekosten.
Majoration index	1 027 619	1 027 619	1 027 619	1 027 619	Verhoging index.
Totaux	1 816 119	1 816 119	1 816 119	1 816 119	Totalen.
Réduction de 10 p.c.	— 171 611	— 171 611	— 171 611	— 171 611	Vermindering met 10 pct.
	1 644 508	1 644 508	1 644 508	1 644 508	

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

(En francs)			(In franken)		
	1989	1988	1987		
	Crédit initial — Oorspronkelijk krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	28 075 055	28 075 055	26 255 413	25 905 413	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue sécurité sociale	(1 085 676)	(1 085 676)	(1 065 675)	(1 065 675)	— werknemersbijdrage voor sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	9 249 297	9 249 297	8 725 297	8 625 297	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 763 716	1 763 716	1 400 500	1 350 500	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ	162 503	162 503	151 300	151 300	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen van vertrek.
Allocations de foyer ou de résidence	111 223	111 223	100 000	87 500	Haard- of standplaatsstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	131 531	131 531	131 531	119 031	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	16 656 785	16 656 785	15 746 785	15 596 785	Verhoging index.
Totaux	28 075 055	28 075 055	26 255 413	25 905 413	Totalen.

(En francs)

(In franken)

	1989	1988	1987		
	Crédit initial — Oorspronkelijk krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Allocations directes	2 525 528	2 525 528	2 420 562	2 390 562	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances	948 296	948 296	915 150	905 150	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	1 017 373	1 017 373	947 873	940 873	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	376 260	376 260	376 260	376 260	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	18 920	18 920	18 920	18 920	Geboortevergoedingen.
Majoration index	164 689	164 689	162 359	157 359	Verhoging index.
Totaux	2 525 528	2 525 528	2 420 562	2 390 562	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	2 342 583	2 342 583	2 242 583	2 232 583	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	32 943 166	32 943 166	30 918 558	30 528 558	Algemene totalen.
Arrondi à	33 000 000	33 000 000	31 000 000	30 600 000	Afgerond op.

Effectif du Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux PensionsEffectief van het Kabinet
van de Staatssecretaris voor Pensioenen

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Encore à recruter — Nog aan te werven		Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector					
	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	2	2	—	—	—	—	—	—	3	3
Attachés. — <i>Attachés</i> . . .	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Chargés de mission (part- time). — <i>Opdrachthou- ders (part-time)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bu- reaupersoneel</i>	6	6	7	4	1	1	5,5	5,5	—	3	19,5	19,5
Chauffeur d'auto + huis- siers. — <i>Autobestuurder + kamerbewaarders</i> . .	1	1	1	1	—	—	1	1	—	—	3	3

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Encore à recruter — <i>Nog aan te werven</i>		Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>					
	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988
Téléphonistes, ouvriers, net- toyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, con- ciërge</i>	2	2	—	—	—	—	9	8	—	1	11	11
Totaux. — <i>Totalen . . .</i>	10	10	12	9	2	2	15,5	14,5	—	4	39,5	39,5

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

	En milliers de francs
a) Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
b) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	8 363,6
c) Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	125,5
d) Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	8 489,1
Arrondi à	8 500,0

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Le crédit sollicité s'élève à 10 100 000 francs.

Il est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions. Ces frais concernent:

a) Les honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.

b) Les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et les dépenses d'entretien.

c) Les fournitures de biens et services.

d) La location d'installations mécanographiques.

e) Les frais de transport.

f) Dépenses diverses.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	In duizendtal- len franken
a) Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
b) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	8 363,6
c) Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	125,5
d) Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	8 489,1
Afgerond op	8 500,0

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Het aangevraagd krediet bedraagt 10 100 000 frank.

Het is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen. Deze kosten hebben betrekking op:

a) De erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.

b) De verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

c) Het leveren van diensten en goederen.

d) De huur van mechanografische installaties.

e) De vervoerkosten.

f) Allerlei uitgaven.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Le crédit sollicité est destiné à l'achat de machines, mobilier et matériel (700 000 francs).

40. Secrétariat général et services administratifs. Direction générale des études et programmation sociale

MISSIONS

Secrétariat général:

— assurer la liaison entre le Cabinet du Ministre et le département et la coordination entre les directions générales;

— relations internationales;

— accueil, formation, information sociale et service social pour le personnel.

Services administratifs:

— personnel: application des statuts du personnel de l'Etat;

— comptabilité: élaboration du budget et paiement des dépenses;

— organismes d'intérêt public: coordination entre le département et les organismes d'intérêt public sur les plans administratif, comptable, financier et statut du personnel;

— service de traduction;

— économat: gestion des bâtiments, du matériel, des véhicules, des équipements de bureau, de l'imprimerie et des réfectoires.

Direction générale des études et programmation sociale:

— études financières et actuarielles: contrôle des comptes relatifs aux systèmes de capitalisation individuelle dans le cadre de l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré; calcul de l'incidence budgétaire des projets de lois et d'arrêtés relatifs à la sécurité sociale et l'aide sociale;

— informatique: gestion du centre de traitement de l'information;

— études juridiques: étude sur le plan juridique des projets de lois et d'arrêtés et avis concernant leur interprétation;

— études sociales et statistiques;

— bibliothèque: prêt des ouvrages, tenue à jour de la documentation et publications du département.

40/0 — SUBSISTANCE

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Het aangevraagd krediet is bestemd voor de aankoop van machines, meubilair en materieel (700 000 frank).

40. Algemeen secretariaat en administratieve diensten. Algemene directie van de studiën en sociale programmatie

OPDRACHTEN

Secretariaat-generaal:

— verzekert de verbinding tussen het Kabinet van de Minister en het departement en coördinatie tussen de algemene directies;

— internationale betrekkingen;

— onthaal en vorming, sociale informatie en sociale dienst van het personeel.

Administratieve diensten:

— personeel: toepassing van de statuten van het Rijkspersoneel;

— comptabiliteit: opmaken van de begroting en betalen van de uitgaven;

— instellingen van openbaar nut: coördinatie tussen het departement en de instellingen van openbaar nut op administratief, boekhoudkundig en financieel vlak alsook wat betreft het personeelsstatuut;

— vertaaldienst;

— economaat: beheer van de gebouwen, het materieel, de voertuigen, de kantooruitrusting, de drukkerij en de refters.

Algemene Directie van de studiën en sociale programmatie:

— financiële en actuariële studiën: controle van de rekeningen inzake de individuele kapitalisatiestelsels in het kader van de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood; berekening van de budgettaire weerslag van de ontwerpen van wetten en besluiten betreffende de sociale zekerheid en sociale bijstand;

— informatica: beheer van het centrum voor informatieverwerking;

— juridische studiën: studie op juridisch vlak van de ontwerpen van wetten en besluiten en adviezen omtrent de interpretatie hiervan;

— sociale en statistische studiën;

— bibliotheek: uitlenen van boeken, dagelijks bijhouden van de documentatie en publicaties betreffende het departement.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	193	214	207	Organiek.
Non organique	40	25	53	Niet-organiek.
Totaux	233	239	260	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunération personnel de l'Etat. — Bezoldiging Rijkspersoneel	1	40	11.03	01	65	—	177,3	169,4 (0,5)	189,8 (0,1)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	40	11.04	01	68	—	0,4	1,6	0,5 (5,3)	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren	1	40	12.01	02	69	R	23,8	23,8	17,6	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	40	12.02	02	72	—	45,6	42,3 (0,1)	39,6 (0,2)	—	—	—
Energie. — Energie	1	40	12.03	02	75	—	3,4	3,8	2,7	—	—	—
Indemnités personnel de l'Etat. — Ver- goedingen Rijkspersoneel	1	40	12.05	02	81	—	6,1	4,5	5,7 (0,1)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	40	12.07	02	87	—	10,6	0,9 (2,3)	49,6	—	—	—
Commission Travail familial. — Com- missie Arbeid Gezin	1	40	12.21	02	32	—	1,2	—	—	—	—	—
Décorations nationales. — Nationale eretekens	1	40	12.23	02	38	—	—	—	—	—	—	—
Information et propagande. — Infor- matie en propaganda	1	40	12.29	02	56	—	81,0	13,3	5,9	—	—	—
Responsabilité de l'Etat. — Staatsver- antwoordelijkheid	1	40	33.01	02	64	—	0,2	0,2	—	—	—	—
03. Installations (loyer). — Installaties (huur)	1	40	12.06	03	85	—	42,4	42,4	35,8	—	—	—
04. Informatique. — Informatica	1	40	12.04	04	80	—	52,2	48,6	35,9	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie	1	40	11.05	05	75	F	9,0	9,0	8,5	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Machines, matériel, moyens de trans- port. — Machines, materieel, ver- voermiddelen	2	40	74.01	06	33	I	10,3	11,4	9,1	—	—	—
Bureautique (Presoc). — Bureautica (Presoc)	2	40	74.10	06	60	I	14,0	21,0	—	0,1	—	26,1
Bureautique (Busoc). — Bureautica (Busoc)	2	40	74.13	06	69	I	—	9,1	—	—	—	9,1
07. Progrès social. — Sociale vooruit- gang:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren	1	40	12.01	07	74	—	4,1	0,2	0,2	—	—	—
Allocations. — Toelagen	1	40	33.14	07	11	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							481,8	401,7 (2,9)	400,9 (5,7)	0,1	—	35,2

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

Ainsi qu'il résulte des missions décrites ci-avant, le programme consiste essentiellement à apporter aux autres divisions organiques le support dont elles ont besoin sur les plans matériel, juridique, de la documentation et de l'information pour réaliser les missions qui leur sont confiées.

Le « fonds » figurant dans le programme appelle les observations suivantes :

ART. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

Ce fonds a été alimenté par des dotations allouées à charge du budget du département. Les prêts accordés sont remboursés suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Au cours de l'année budgétaire 1989, il ne sera vraisemblablement pas nécessaire d'alimenter ce fonds à charge du budget, les remboursements des sommes prêtées paraissant suffisants pour en assurer l'équilibre.

Les commentaires relatifs aux articles communs aux divisions organiques 40, 51 et 52 figurent à la fin du programme justificatif.

Ceux concernant les autres articles figurent ci-après :

40/02 — BIENS ET SERVICES

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Le crédit sollicité de 10 600 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapissage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement de locaux) et à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

ART. 12.21. — *Commission du Travail familial.*

La loi du 2 août 1985 a prévu la création d'une Commission du travail familial (*Moniteur belge* du 3 septembre 1985). L'article 5 de cette loi stipule que le Roi fixe les frais de fonctionnement et la composition du secrétariat qui est assuré par des fonctionnaires du Ministère de la Prévoyance sociale.

Le crédit demandé de 1 200 000 francs est prévu tous les deux ans et est destiné à la couverture des frais de fonctionnement et autres dépenses éventuelles de la Commission.

ART. 12.29. — *Organisation de journées d'études, participations, interventions diverses, information et propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale.*

Le crédit de 75 000 000 de francs est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de journées d'études consacrées à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département (y compris études et recherches).

COMMENTAAR

Zoals voortvloeit uit de hiervoor beschreven opdrachten, bestaat het programma voornamelijk uit het overbrengen van de nodige steun naar andere organieke afdelingen op het materiële en juridische vlak alsook wat betreft de documentatie en de informatie om de opdrachten die hen zijn toevertrouwd, uit te kunnen voeren.

Het « fonds », afgebeeld in het programma, toont volgende waarnemingen aan :

ART. 63.01.C. — *Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

Dit fonds is gestijfd door de dotaties die op last van de begroting van het departement zijn toegekend. De toegestane leningen worden terugbetaald volgens vaste modaliteiten in overeenstemming met de belanghebbenden.

In de loop van het begrotingsjaar 1989 zal het waarschijnlijk niet nodig zijn dit fonds op last van de begroting te stijven; de terugbetalingen van de geleende bedragen blijken voldoende te zijn om het evenwicht te verzekeren.

De commentaren met betrekking tot de gemeenschappelijke artikelen van de organisatieafdelingen 40, 51 en 52 komen aan het einde van het verantwoordingsprogramma voor.

De commentaren betreffende de andere artikelen volgen hierna :

40/02 — GOEDEREN EN DIENSTEN

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Het aangevraagd krediet van 10 600 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting) en om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor de nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

ART. 12.21. — *Commissie Arbeid t.b.v. het Gezin.*

Bij wet van 2 augustus 1985 werd voorzien in de oprichting van een Commissie Arbeid t.b.v. het Gezin (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1985). Krachtens artikel 5 van deze wet bepaalt de Koning de werkingskosten en de samenstelling van het secretariaat, dat wordt waargenomen door ambtenaren van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Het aangevraagde krediet van 1 200 000 frank wordt om de twee jaar voorzien en is bestemd om de werkingskosten en eventuele andere uitgaven van de Commissie te dragen.

ART. 12.29. — *Organisatie van studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.*

Het krediet van 75 000 000 frank is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van studiedagen gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft (met inbegrip van studies en onderzoeken).

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Le crédit demandé de 200 000 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1989.

40/04 — INFORMATIQUE

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Le Ministère de la Prévoyance sociale doit disposer des installations mécanographiques nécessaires pour :

1. exploiter les systèmes de gestion informatisée :

- des allocations aux handicapés;
- des services administratifs et financiers (personnel, comptabilité, ...);
- de l'Inspection sociale.

2. assurer l'implantation de la Banque publique de données sociales.

Le crédit nécessaire pour ces missions est évalué à 52,2 millions de francs.

40/05 — ACTION SOCIALE

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Le crédit de 9 000 000 de francs est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

<i>a) Interventions individuelles :</i>		
1) A fonds perdu	F	400 000
2) Récupérables		50 000
<i>b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.</i>		
		100 000
<i>c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :</i>		
1) Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)		56 000
2) Quote-part dans les frais de repas servis au personnel, soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autre (département)		8 000 000
3) Dépenses de premier équipement		55 000
<i>d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours</i>		
		34 000
<i>e) Interventions à caractère social en faveur du personnel</i>		
		305 000
Total	F	9 000 000

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Het gevraagde krediet van 200 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1989 te voorzien.

40/04 — INFORMATICA

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Het Ministerie van Sociale Voorzorg moet over de nodige mechanografische toestellen beschikken :

1. om de werksystemen van het informaticabeleid uit te baten :

- van de uitkeringen aan minder-validen;
- van de administratieve en financiële diensten (personeel, boekhouding, ...);
- van de Sociale Inspectie.

2. om de inplanting van de Openbare Sociale Gegevensbank te waarborgen.

Het daarvoor nodige krediet wordt op 52,2 miljoen frank geraamd.

40/05 — SOCIALE ACTIE

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankopen van vermogensgoederen.*

Het krediet van 9 000 000 frank is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

<i>a) Individuele tegemoetkomingen :</i>		
1) Niet-terugvorderbare	F	400 000
2) Terugvorderbare		50 000
<i>b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen</i>		
		100 000
<i>c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :</i>		
1) Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud)		56 000
2) Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privé-restaurant of andere (departement)		8 000 000
3) Uitgaven voor eerste uitrusting		55 000
<i>d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandskisten</i>		
		34 000
<i>e) Tussenkomen van sociale aard ten gunste van de personeelsleden</i>		
		305 000
Totaal	F	9 000 000

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Fonds 63.01.C. — Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie	Programme — Programma 40/0	Fonds 63.01.C. — Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen
Mission statutaire du fonds: Octroi de prêts aux membres du personnel		Statutaire opdracht van het fonds: Toekenning van leningen aan de personeelsleden.
Année 1988 — Dépenses totales	0,3	Jaar 1988 — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1989:</i>		<i>Ontvangsten 1989:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1989	0,2	Overgedragen saldo op 1 januari 1989.
Recettes budgétaires, art. 11.05	—(*)	Begrotingsontvangsten, art. 11.05.
Autres recettes	0,4	Andere ontvangsten.
Total recettes	0,6	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1989:</i>		<i>Uitgaven 1989:</i>
Octroi de prêts	0,3	Toekenning van leningen.
Total dépenses	0,3	Totaal uitgaven.
Nouveau solde au 31 décembre 1989	0,3	Nieuw saldo op 31 december 1989.

(*) Voir commentaire général du programme 40/0.

(*) Zie algemeen commentaar van het programma 40/0.

40/06 — EQUIPEMENT

40/06 — UITRUSTING

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transport terrestre.*

Le crédit proposé pour 1989 s'élève à 10 300 000 francs et se décompose comme suit:

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Het voorgesteld krediet voor 1989 bedraagt 10 300 000 frank en is als volgt onderverdeeld:

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
A. Besoins actuels — Huidige behoeften:			
01) Machines. — <i>Machines</i>	1 600 000	650 000	2 250 000
02) Mobilier. — <i>Meubilair</i>	1 100 000	550 000	1 650 000
03) Matériel. — <i>Materieel</i>	560 000	40 000	600 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 260 000	1 240 000	4 500 000
B. Besoins nouveaux. — Nieuwe behoeften:			
Matériel informatique. — <i>Informatica-materieel</i>	5 750 000	—	5 750 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 010 000	1 240 000	10 250 000
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			10 300 000

40/07 — PROGRES SOCIAL

40/07 — SOCIALE VOORUITGANG

ART. 33.14. — *Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information, ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.*ART. 33.14. — *Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door de activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.*

Ces subsides s'élevant au total à 200 000 francs aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc., destinés à contribuer au progrès social.

51. Direction générale de la sécurité sociale

MISSIONS

— Rédaction et application de la législation relative à l'assurance mutualiste libre, à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, aux accidents de travail, aux maladies professionnelles, aux pensions de retraite et de survie des salariés, aux pensions d'invalidité des mineurs, au revenu garanti pour les personnes âgées et aux vacances annuelles pour les salariés;

— Inspection sociale: contrôle de l'exécution des dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité sociale des salariés et du fonctionnement des secrétariats sociaux pour employeurs.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	243	229	239	Organiek.
Non organique	17	7	7	Niet-organiek.
Totaux	260	236	246	Totalen.

Deze toelagen ten bedrage van 200 000 frank, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, helpen mede de kosten te dekken die voortspruiten uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureaus, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

51. Algemene directie van de sociale zekerheid

OPDRACHTEN

— Opmaken en toepassen van de wetgeving betreffende de vrijwillige ziekenfondsverzekering, de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, de arbeidsongevallen, de beroepsziekten, de ouderdomspensioenen en overlevingspensioenen van de werknemers, de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders;

— Sociale inspectie: toezicht op de uitvoering van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers en op de werking van de sociale secretariaten voor werkgevers.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	51	11.03	01	71	—	213,0	209,4 (11,4)	196,9	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	1	51	11.04	01	74	—	0,4	1,0	0,1	—	—	—
Conseiller budgétaire I.N.A.M.I. — Begrotingsadviseur R.I.Z.I.V. . . .	1	51	11.10	01	92	—	—	—	2,1	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren . . .	1	51	12.01	02	75	—	0,6	0,5	0,4	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	02	78	—	10,2	8,2	6,9	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . . .	1	51	12.05	02	87	—	11,7	11,6	10,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Commission royale. — <i>Koninklijke Commissie</i>	1	51	12.20	02	35	—	—	—	— (0,4)	—	—	—
Coût audit O.A. en matière A.M.I. — <i>Kosten audit V.I. inzake Z.I.V.</i>	1	51	12.34	02	77	—	—	2,0	52,1	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties</i> :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	03	82	—	3,0	3,4	2,9	—	—	—
Loyer. — <i>Huur</i>	1	51	12.06	03	91	—	31,0	31,0	34,8	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							269,9	267,1 (11,4)	306,4 (0,4)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

Les commentaires relatifs aux articles communs aux sections 40, 51 et 52 figurent à la fin du programme justificatif.

COMMENTAAR

De commentaar betreffende de artikelen die gemeenschappelijk zijn aan de secties 40, 51 en 52 wordt aan het einde van het verantwoordingsprogramma vermeld.

51/1 — MALADIE

51/1 — ZIEKTE

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
10. Subsidies de l'Etat. — <i>Rijkstoe-lagen</i> :												
Assurance mutualiste libre. — <i>Vrijwil-lige Ziekensfondsverzekering</i>	1	51	33.04	10	87	—	1 797,3	1 724,8	1 724,8	—	—	—
Sécurité sociale des marins. — <i>Maat-schappelijke Zekerheid Zeelieden</i>	1	51	42.04	10	71	P	98,0	123,2	57,9	—	—	—
I.N.A.M.I. — Salariés. — <i>R.I.Z.I.V.</i> — <i>Loonarbeiders</i>	1	51	42.05	10	74	P	100 720,0	96 888,5	77 187,0	—	—	—
I.N.A.M.I. — Indépendants. — <i>R.I.Z.I.V.</i> — <i>Zelfstandigen</i>	1	51	42.06	10	77	P	7 768,0	7 061,4	4 991,0	—	—	—
Charges d'intérêts I.N.A.M.I. (Sala-riés). — <i>Intrestlasten R.I.Z.I.V.</i> (<i>Loonarbeiders</i>)	1	51	42.10	10	89	P	91,3	91,3	91,3	—	—	—
Charges d'intérêts S.S. (Indépendants). — <i>Intrestlasten S.Z. (Zelfstan-digen)</i>	1	51	42.17	10	13	P	91,1	138,0	254,4	—	—	—
Amortissements et intérêts maladie-invalidité. — <i>Aflossingen en intres-ten ziekte- invaliditeitsverzekering</i>	2	51	62.01	10	32	P	2 218,0	2 218,0	2 211,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
11. Allocations. — <i>Uitkeringen:</i> Travailleurs frontaliers-saisonniers. — <i>Grens- en seizoenarbeiders . . .</i>	1	51	33.10	11	09	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							112 783,7	108 245,2 (6,7)	86 517,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.*

Dans la limite du crédit budgétaire, application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974), 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975), 12 mars 1976 (*Moniteur belge* du 17 mars 1976), 28 juillet 1980 (*Moniteur belge* du 8 août 1980), loi du 24 décembre 1980 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1981) et l'arrêté royal du 9 juillet 1986 (*Moniteur belge* du 18 juillet 1986).

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie.*

En application des critères établis dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention pour l'année budgétaire 1989 a été fixée à 98 000 000 de francs en ce qui concerne le secteur « maladie ».

ART. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

La subvention qui s'élève à 100 719,3 millions de francs, pour l'année budgétaire 1989, a été fixée par la loi du 30 décembre 1988 (*Moniteur belge* du 5 janvier 1989).

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

La subvention pour l'année budgétaire 1989 a été calculée en fonction des mêmes dispositions que celles applicables au régime de l'assurance maladie-invalidité des travailleurs salariés et en tenant compte de l'effet des mesures prises ou à prendre dans le cadre du plan de redressement en vue de réaliser l'équilibre financier du régime de l'assurance maladie-invalidité.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.*

Binnen de perken van het begrotingskrediet, toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de rijksstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969), 13 maart 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974), 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975), 12 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1976), 28 juli 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1980), wet van 24 december 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1981) en koninklijk besluit van 9 juli 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1986).

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte.*

Bij toepassing van de criteria vastgesteld in de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt de toelage voor het begrotingsjaar 1989 voor de sector « ziekte » op 98 000 000 frank vastgesteld.

ART. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).*

De toelage die 100 719,3 miljoen frank bedraagt voor het begrotingsjaar 1989, werd door de wet van 30 december 1988 vastgesteld (*Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989).

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen).*

De toelage voor het begrotingsjaar 1989 werd berekend op grond van dezelfde bepalingen als deze die toepasselijk zijn op het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de werknemers en mits rekening te houden met de weerslag van de maatregelen genomen of te nemen in het raam van het herstelplan om het financieel evenwicht van het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te verwezenlijken.

ART. 42.10. — Charge d'intérêts de l'emprunt contracté par l'I.N.A.M.I.

En vertu de l'article 83 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, le montant de l'emprunt contracté en 1982 par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité auprès des compagnies d'assurance en matière d'accidents de travail sera pris en charge par l'Etat qui en supportera les intérêts (91,3 millions) à partir de 1986.

ART. 42.17. — Charge d'intérêts de l'emprunt contracté par l'I.N.A.M.I.

En vertu de l'article 6 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative à la sécurité sociale et au bien-être en 1981 (*Moniteur belge* du 14 février 1981), modifié par l'article 12 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 24 janvier 1985) le solde des intérêts de la dette cumulée de l'I.N.A.M.I., non encore amortie, est financé, à défaut de tout autre moyen, par les crédits qui seront inscrits annuellement au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Compte tenu des données les plus récentes, la charge à supporter par l'Etat en 1989 est estimée à 91 100 000 francs pour le secteur « maladie ».

ART. 62.01. — Paiement des amortissements et des intérêts de la dette cumulée du régime d'assurance maladie-invalidité.

L'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 (*Moniteur belge* du 11 avril 1981) modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1981 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1981) fixe à 2 218 000 000 de francs la tranche d'amortissement pour 1989 de la dette cumulée de l'assurance maladie-invalidité, régime général et régime des travailleurs indépendants.

Ce montant était précédemment inscrit à l'article 66.10.B de la section particulière du budget.

ART. 42.10. — Intrestlasten van de door het R.I.Z.I.V. aange-gane leningen.

Volgens artikel 83 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, zal het bedrag van de lening die in 1982 door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeit werd aange-gaan bij de verzekeringsmaatschappijen inzake arbeidsongeval-len, ten laste worden genomen door de Staat die vanaf 1986 de intresten (91,3 miljoen) ervan zal dragen.

ART. 42.17. — Intrestlasten van de door het R.I.Z.I.V. aange-gane lening.

Volgens het artikel 6 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de sociale zekerheid en de welvaartvastheid in 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1981) gewijzigd door arti-kel 12 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985), wordt het saldo van de intresten van de gecumuleerde en nog niet gedelgde schuld van het R.I.Z.I.V. gefinancierd, bij ontstentenis van elk ander middel, door kredieten welke jaarlijks worden uitgetrok-ken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Rekening gehouden met de meest recente gegevens wordt de in 1989 door de Staat te dragen last op 91 100 000 frank geraamd voor de sector « ziekte ».

ART. 62.01. — Betaling van de aflossingen en intresten van de gecumuleerde schuld van het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het koninklijk besluit van 1 april 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1981) gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 juni 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1981) stelt de schijf van aflossing voor 1989 van de gecumuleerde schuld van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, algemeen stelsel en stelsel der zelfstandigen, vast op 2 218 000 000 frank.

Dat bedrag was vroeger op artikel 66.10.B van de afzonder-lijke sectie van de begroting ingeschreven.

51/2 — INVALIDITE

51/2 — INVALIDITEIT

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
20. Invalidité. — Invaliditeit:												
Assurance mutualiste libre. — <i>Vrijwil-lige Ziekenfondsverzekering</i> . . .	1	51	33.04	20	97	—	—	0,7	0,7	—	—	—
Sécurité sociale des marins. — <i>Maat-schappelijke Zekerheid Zeelieden</i>	1	51	42.04	20	81	P	44,3	16,7	19,8	—	—	—
I.N.A.M.I. — Travailleurs salariés. — R.I.Z.I.V. — <i>Loonarbeiders</i> . . .	1	51	42.05	20	84	P	40 204,0	40 339,4	38 131,0	—	—	—
I.N.A.M.I. — Travailleurs indépen-dants. — R.I.Z.I.V. — <i>Zelfstan-digen</i>	1	51	42.06	20	87	P	2 132,0	2 424,1	2 412,4	—	—	—
Totaux — Totalen							42 380,3	42 780,9	40 563,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur invalidité.*

La base légale de cette subvention est décrite sous le même article du programme 51/1 (maladie). La part revenant au secteur invalidité est estimée à 44 300 000 francs.

ART. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

La base légale de cette subvention est décrite sous le même article du programme 51/1 (maladie). La part revenant au secteur invalidité est estimée à 40 204 400 000 francs.

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

La base légale de cette subvention est décrite sous le même article du programme 51/1 (maladie). La part revenant au secteur invalidité est estimée à 2 132 000 000 de francs.

51/4 — ACCIDENTS DU TRAVAIL ET MALADIES
PROFESSIONNELLES

COMMENTAAR

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector invaliditeit.*

De wettelijke basis van deze toelage is beschreven bij hetzelfde artikel van programma 51/1 (ziekte). Het gedeelte dat wordt toegekend aan de sector invaliditeit is geraamd op 44 300 000 frank.

ART. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).*

De wettelijke basis van deze toelage is beschreven bij hetzelfde artikel van programma 51/1 (ziekte). Het gedeelte dat wordt toegekend aan de sector invaliditeit is geraamd op 40 204 400 000 frank.

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen).*

De wettelijke basis van deze toelage is beschreven bij hetzelfde artikel van programma 51/1 (ziekte). Het gedeelte dat wordt toegekend aan de sector invaliditeit is geraamd op 2 132 000 000 frank.

51/4 — ARBEIDSONGEVALLEN
EN BEROEPSZIEKTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Subvention et remboursement Fonds maladies professionnelles. — <i>Bijdrage en terugbetaling Fonds beroepsziekten</i>	1	51	42.11	40	25	P	64,8	64,8	64,8	—	—	—
Accidents du travail. — <i>Arbeidsongevallen</i>	1	51	42.15	40	37	P	1,1	2,7	1,2	—	—	—
Maladies professionnelles. — <i>Beroepsziekten</i>	2	51	84.03	40	72	P	—	—	1 550,0	—	—	—
Totaux. — Totalen							65,9	67,5	1 616,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

La subvention antérieurement fixée à 60 p.c. de toutes les charges résultant de la réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs a été supprimée depuis le 1^{er} janvier 1987.

COMMENTAAR

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.*

De voorheen op 60 pct. van de totale lasten ingevolge de schadeloosstelling voor de mijnwerkerspneumoconiose vastgestelde toelage werd vanaf 1 januari 1987 afgeschaft.

Seules les charges de l'emprunt souscrit en 1974 en remplacement de la subvention de l'Etat en exécution de l'article 56bis des lois relatives à la réparation des maladies professionnelles, sont encore supportées par l'Etat.

Ces charges comprennent :

Amortissement du capital	F	53 542 387
Intérêts		11 243 904
Total	F	64 786 291

ART. 42.15. — *Remboursement au Fonds des accidents du travail des indemnités pour accidents de travail dus aux risques de guerre et des dépenses pour rentes d'accidents.*

a) Montant de 1 075 780 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages pour cinq accidents.

b) Montant de 2 496 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre de rente d'accident pour un cas.

51/8 — ENCOURAGEMENT A L'EPARGNE PRENUPTIALE

Enkel de lasten van de in 1974 aangegeane lening ter vervanging van de Rijkstoelage, bij toepassing van artikel 56bis van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor de beroepsziekten, worden nog door het Rijk gedragen.

Deze lasten omvatten :

Aflossing van het kapitaal	F	53 542 387
Intresten		11 243 904
Totaal	F	64 786 291

ART. 42.15. — *Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de vergoedingen voor arbeidsongevallen verschuldigd voor oorlogsisico's en uitgaven voor ongevallenrenten.*

a) Bedrag van 1 075 780 frank bestemd om de schadevergoeding inzake verschuldigde kosten te betalen voor vijf ongevallen.

b) Bedrag van 2 496 frank betaald, ten laste van de Staat, als ongevallenrente voor één geval.

51/8 — AANMOEDIGING VOORHUWELIJKSSPAREN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Assurance mutualiste libre. — <i>Vrijwillige Ziekenfondsverzekering</i> . .	1	51	33.04	80	60	—	231,0	263,0	233,6	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							231,0	263,0	233,6	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.*

La base légale de ces subsides est décrite sous le même article du programme 51/1 (maladie). La part revenant au service « Epargne prénuptiale » est estimée à 231 000 000 de francs.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.*

De wettelijke basis van deze toelagen is beschreven bij hetzelfde artikel van programma 51/1 (ziekte). Het gedeelte dat wordt toegekend aan de dienst « Voorhuwelijkssparen » is geraamd op 231 000 000 frank.

52. Direction générale des prestations familiales et des allocations aux handicapés

MISSIONS

Allocations familiales :

- rédaction de la législation et de la réglementation relatives aux allocations familiales pour salariés et aux allocations familiales garanties;
- préparations des dossiers relatifs aux demandes de dérogations générales ou individuelles soumises au Ministre.

Politique des handicapés :

Coordination de la politique des handicapés sur les plans départemental et interdépartemental par la mise au point et la révision des textes légaux et réglementaires relatifs aux handicapés ainsi que la coordination au niveau international.

Allocations aux handicapés :

- décision médicale pour l'octroi d'allocations après examen par un médecin du Service médical du Ministère de la Prévoyance sociale, par un médecin-inspecteur de l'I.N.A.M.I. ou par un médecin désigné à cet effet par le Ministre;
- examens médicaux relatifs aux avantages à accorder dans les domaines du logement et du tarif téléphonique social;
- traitement administratif des demandes d'allocations;
- délivrance des attestations médicales pour le degré d'incapacité permanente;
- règlement du contentieux résultant d'appels introduits par des handicapés;
- préparation des dossiers pour la Commission d'aide sociale aux handicapés.

52/0 — SUBSISTANCE

52. Algemene Directie van de Gezinsbijslag en uitkeringen aan minder-validen

OPDRACHTEN

Kinderbijslag :

- opmaken van de wetgeving en reglementering betreffende de kinderbijslag voor werknemers en de gewaarborgde gezinsbijslag;
- voorbereiden van de dossiers betreffende aanvragen voor het bekomen van door de Minister toe te kennen algemene of individuele afwijkingen.

Gehandicaptenbeleid :

Coördinatie van het gehandicaptenbeleid op departementaal en interdepartementaal vlak via het opstellen en herzien van wettelijke en reglementaire teksten met betrekking tot minder-validen alsook de coördinatie op internationaal vlak.

Uitkeringen aan minder-validen :

- medische beslissing voor de uitkeringenvergunning na een onderzoek door een geneesheer van de Medische Dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg, door een geneesheer-inspecteur van het R.I.Z.I.V. of door een geneesheer, daartoe aangewezen door de Minister;
- medische onderzoeken betreffende de voordelen te verlenen op gebied van huisvesting en sociaal telefonisch tarief;
- administratieve afhandeling van de aanvragen tot het bekomen van tegemoetkomingen;
- afleveren van geneeskundige getuigschriften met de graad van blijvende arbeidsongeschiktheid;
- regeling van de geschillen ingevolge de door minder-validen ingestelde beroepen;
- voorbereiding dossiers voor de Commissie voor sociaal hulpbetoon aan minder-validen.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1989	1988	1987	Bezetting in personeel
Organique	223	225	233	Organiek.
Non organique	20	13	13	Niet-organiek.
Totaux	243	238	246	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	52	11.03	01	01	—	197,0	182,4 (0,6)	173,9	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	1	52	11.04	01	04	—	10,3	9,2 (4,3)	7,3	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren . . .	1	52	12.01	02	05	—	12,8	9,3 (0,1)	14,5	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	52	12.02	02	08	—	6,1	5,1	4,2	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . . .	1	52	12.05	02	17	—	1,0	1,0	0,9	—	—	—
Allocations complémentaires handica- pés. — Aanvullende tegemoetko- mingen minder-validen	1	52	42.01	02	81	P	39,7	36,3 (11,6)	25,3 (1,0)	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — Energie	1	52	12.03	03	12	—	2,2	2,2	1,5	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	52	12.06	03	21	—	21,8	21,8	23,6	—	—	—
Totaux. — Totalen							290,9	267,3 (16,6)	251,2 (1,0)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

Les commentaires relatifs aux articles communs aux sections 40, 51 et 52 figurent à la fin du programme justificatif.

Les autres figurent ci-après.

ART. 42.01. — Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.

Le crédit nécessaire en 1989 pour couvrir les frais en question est estimé à 39 700 000 francs.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

De commentaren betreffende de gemeenschappelijke artikelen van de secties 40, 51 en 52 komen aan het einde van het verantwoordingsprogramma voor.

De commentaren van de andere artikelen volgen hierna.

ART. 42.01. — Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.

Het in 1989 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 39 700 000 frank geraamd.

52/2 — EXAMENS MEDICAUX
DE HANDICAPES52/2 — GENEESKUNDIGE ONDERZOEKEN
VAN GEHANDICAPTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Frais d'administration I.N.A.M.I. — Administratieve kosten R.I.Z.I.V.	1	52	12.33	21	23	P	31,2	26,2 (1,4)	14,3 (10,1)	—	—	—
Totaux. — Totalen							31,2	26,2 (1,4)	14,3 (10,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

L'article 16 de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 (*Moniteur belge* du 8 juillet 1987) stipule que les expertises médicales pour l'octroi du droit aux allocations sont effectuées par un médecin du Service médical du Ministère de la Prévoyance sociale, par un médecin-inspecteur du Service de Contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, ou par un médecin désigné à cet effet par le Ministre.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) a détaillé les attributions des médecins du Service de Contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Le nombre de médecins du Service médical du Département étant insuffisant, une partie importante des examens médicaux est confiée aux médecins-inspecteurs de l'I.N.A.M.I. et aux médecins désignés par le Ministre.

Le crédit proposé tient compte d'une estimation du nombre d'examens à effectuer et du coût de ceux-ci.

52/3 — PAIEMENT DES ALLOCATIONS
AUX HANDICAPES

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

Het artikel 16 van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1987) bepaalt dat de medische onderzoeken voor de toekenning van het recht op tegemoetkoming geschieden door een geneesheer van de Medische Dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg, door een geneesheer-inspecteur van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering of door een geneesheer, daartoe aangewezen door de Minister.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) heeft de bevoegdheden van de geneesheren van de Dienst Medische Controle van het R.I.Z.I.V. bepaald.

Daar het aantal geneesheren van de Medische Dienst van het Departement onvoldoende is, wordt een belangrijk gedeelte van de medische onderzoeken toevertrouwd aan de inspecteurs-geneesheer van het R.I.Z.I.V. en aan de geneesheren door de Minister aangewezen.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan.

52/3 — BETALING VAN DE TEGEMOETKOMINGEN
AAN DE GEHANDICAPTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Paiement aux handicapés. — <i>Betaling aan de minder-validen</i>	1	52	33.06	30	43	FP	22 657,4	21 723,9	19 240,7	—	—	—
Totaux. — Totalen							22 657,4	21 723,9	19 240,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987:*

a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1989, et des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année;

b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1988 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Ce crédit se décompose comme suit:

1° pour le paiement de l'allocation ordinaire, de l'allocation spéciale, de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne, de l'allocation de remplacement de revenus et de l'allocation d'intégration: 15 413 300 000 francs;

2° pour le paiement des allocations aux handicapés âgés (allocation complémentaire, allocation pour l'aide d'une tierce personne, allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées): 7 244 100 000 francs (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de l'Office national des pensions).

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires et du coût des allocations.

Les allocations dont le paiement n'a pu être effectué sont versées au fonds 63.02.A (voir tableau ci-après).

(En millions de francs)

Fonds 63.02.A. — Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux	Programme — Programma 52/30
Mission statutaire du fonds	
Remise en paiement des allocations dues après recherche des bénéficiaires ou correction des anomalies	
Année 1988 — Dépenses totales	48,0
Recettes 1989:	
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1989	110,0
Recettes budgétaires article 33.06	58,0
Autres recettes	—
Total recettes	168,0
Dépenses 1989:	
Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées	54,0
Total dépenses	54,0
Nouveau solde au 31 décembre 1989	114,0

COMMENTAAR

ART. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet 27 februari 1987:*

a) van de in de loop van het jaar 1989 vervallen vergoedingstermijnen en van de eerste vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend;

b) van de vergoedingstermijn waarvan het recht in de loop van de jaren 1988 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

1° voor de betaling van de gewone tegemoetkoming, de bijzondere tegemoetkoming, de tegemoetkoming voor hulp van derden, de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming: 15 413 300 000 frank;

2° voor de betaling van de tegemoetkomingen aan de bejaarde minder-validen (aanvullende tegemoetkoming, tegemoetkoming voor hulp van derden, tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden): 7 244 100 000 frank (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijksdienst voor pensioenen).

In het voorgesteld krediet wordt er rekening gehouden met de te voorziene evolutie van het aantal rechthebbenden en de kosten van de tegemoetkomingen.

De tegemoetkomingen waarvan de betaling niet kon geschieden zijn op het fonds 63.02.A gestort (zie hierna volgende tabel).

(In miljoenen franken)

Fonds 63.02.A. — Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der post-checks niet kon geschieden	Programme — Programma 52/30
Statutaire opdracht van het fonds.	
Opnieuw in betaling stellen van verschuldigde tegemoetkomingen na opzoeken naar de rechthebbende of verbetering van onregelmatigheden.	
Jaar 1988 — Totale uitgaven.	
Ontvangsten 1989:	
Overgedragen saldo op 1 januari 1989.	
Begrotingsontvangsten artikel 33.06.	
Andere ontvangsten.	
Totaal ontvangsten.	
Uitgaven 1989:	
Betaling van het werkelijke bedrag der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.	
Totaal uitgaven.	
Nieuw saldo op 31 december 1989.	

52/4 — REGLEMENTATION
EN MATIERE D'ALLOCATIONS FAMILIALES
ET TUTELLE DES CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES

52/4 — REGLEMENTERING
INZAKE KINDERBIJSLAG EN VOOGDIJ
OVER KASSEN VOOR KINDERBIJSLAG

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Frais d'administration I.N.A.M.I. — Administratiekosten R.I.Z.I.V. . . .	1	52	12.33	41	43	P	—	—	13,3 (9,2)	—	—	—
Totaux. — Totalen							—	—	13,3 (9,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

**B. JUSTIFICATIONS GLOBALES
AFFERENTES
AUX ARTICLES COMMUNS**

Les commentaires concernent l'ensemble du crédit, tel qu'il figure au tableau de la loi en regard de chacun des articles concernés. L'allocation de base attribuée à chacune des sections figure dans le tableau de répartition des crédits.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

La subdivision en « Administration centrale » et « Services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

(En milliers de francs)

**B. GLOBALE VERANTWOORDING
BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELN**

Het commentaar heeft betrekking op het geheel van het krediet, zoals het is afgebeeld in de wetstabel tegenover elk van de betrokken artikelen. De basistoelage toegekend aan elk van de secties is afgebeeld op de tabel met de verdeling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

De onderverdeling « Hoofdbestuur » en « Buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen franken)

	1989 Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	1988 Crédit ajusté — Aange- past krediet	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salair proprement dit	495 386,5	497 783,0	489 390,0	500 930,8	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	33 430,0	(33 600,0)	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	9 610,0	(9 694,0)	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	1989	1988	1987		
	Crédit sollicité — Aange- vraagd krediet	Crédit ajusté — Aange- past krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	181 897,5	183 863,8	180 645,3	180 863,8	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 498,0	1 300,0	1 470,0	1 500,0	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	1 900,8	13 327,1	13 550,5	13 827,0	Aanwervingen.
Chômeurs	—	100,0	98,0	100,0	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation de fin d'année	—	7 600,0	7 448,0	7 600,0	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	532,4	3 200,0	2 989,0	3 050,0	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	300 584,3	287 500,0	281 779,0	286 450,0	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	509,9	400,0	392,0	400,0	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	3 119,6	3 040,2	2 979,2	3 040,0	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carensdagen).
Majoration index	6 408,8	3 852,0	4 018,0	4 100,0	Verhoging index.
Totaux	495 386,5	497 783,0	489 390,0	500 930,8	Totalen.
Allocations directes	53 097,5	34 175,2	33 687,7	34 375,2	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances	21 251,4	17 917,2	17 656,9	18 017,2	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	18 536,1	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	11 546,6	10 880,3	10 711,7	10 930,3	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations fami- liales	—	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	520,9	302,7	296,6	302,7	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	201,3	201,3	197,3	201,3	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 041,2	4 873,7	4 825,2	4 923,7	Verhoging index.
Totaux	53 097,5	34 175,2	33 687,7	34 375,2	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— remboursement chômeurs	10 779,1	4 000,0	—	—	— terugbetaling werklozen.
— aux assurances sociales	18 794,3	18 225,8	17 861,3	18 225,8	— aan sociale verzekeringen.
— stages des jeunes	9 146,8	7 000,0	6 861,0	7 000,0	— stage der jongeren.
Totaux généraux	587 204,2	561 184,0	547 800,0	560 531,0	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

	1989	1988	1987	
	11,1	11,8 (4,3)	7,9 (5,3)	

Le crédit proposé de 11 100 000 francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés.

Ce crédit doit également permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectués par les agents du département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs)

	1989	1988	1987	
	41,3	33,8 (0,1)	32,7	

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A) *Recherche scientifique* : 23,8 millions de francs

Coût des prestations d'utilité collective.

Personnes : 2,8 millions de francs

Institutions : 21,0 millions de francs

a) 2,8 millions de francs de rémunération du personnel en informatique pour la gestion, l'exécution et le développement par le département de la Prévoyance sociale des programmes d'informatisation des allocations aux handicapés, des services financiers et administratifs, de l'Inspection sociale et de la Banque-carrefour sociale.

b) 21,0 millions de francs pour :

1. Mise au point des systèmes informatiques relatifs à la mise en œuvre de la Banque-carrefour sociale;

2. Mise au point d'un système documentaire intégré (DOCUSOC);

3. Contrats de recherche scientifique relatifs à la détermination des objectifs de la politique sociale, au degré d'atteinte de ces objectifs et à l'efficacité sociale des choix opérés.

B) *Autres* : 17,5 millions de francs

Dépenses générales de fonctionnement : 16,8 millions de francs

Coût des prestations collectives effectuées par des tiers :

Personnes : 0,7 million de francs

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen franken)

Het voorgestelde krediet van 11 100 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen inzonderheid aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen.

Dit krediet moet eveneens het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeelsleden van het departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen franken)

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

A) *Wetenschappelijk onderzoek* : 23,8 miljoen frank

Kosten van de geleverde prestaties van collectief nut.

Personen : 2,8 miljoen frank

Instellingen : 21,0 miljoen frank

a) 2,8 miljoen frank bezoldiging van het computerpersoneel voor het beheer, de uitvoering en de ontwikkeling door het departement van Sociale Voorzorg van de informatiseringsprogramma's van de uitkeringen aan minder-validen, de financiële en administratieve diensten, de Sociale Inspectie en de Sociale Kruispuntbank.

b) 21,0 miljoen frank voor :

1. Het nader uitwerken van de informatica-systemen betreffende het oprichten van de Sociale Kruispuntbank;

2. Op punt stellen van een geïntegreerd documentatiesysteem (DOCUSOC);

3. Contracten voor wetenschappelijk onderzoek betreffende de bepaling van sociaal-politieke doeleinden, de bereikbaarheidsgraad van deze doeleinden en de sociale doeltreffendheid der gedane keuzen.

B) *Andere* : 17,5 miljoen frank

Algemene werkingskosten : 16,8 miljoen frank

Kosten van de geleverde prestaties van collectief nut :

Personen : 0,7 miljoen frank

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advocaten</i>	4 000,0	—	4 000,0
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	—	—	—
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	25,0	—	25,0
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfskos- ten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	251,0	—	251,0
e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — <i>Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen</i>	12 524,0	—	12 524,0
f) Autres prestations de tiers. — <i>Andere prestaties van derden</i> . . .	700,0	—	700,0
1) Enregistrement des entrepreneurs e.a. — <i>Registratie van de ondernemers, e.a.</i> 500,0			
2) Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor stu- dies en gedane werken</i> 135,0			
3) Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor commissies, jurys en tolken</i> 65,0			
Totaux. — <i>Totalen</i>	17 500,0	—	17 500,0

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En milliers de francs)

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsvorming, kleding en andere bestuursuitgaven.*

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987	
	61 900,0	55 600,0 (100,0)	50 700,0 (200,0)	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
A. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven:			
a) Eau. — Water	395,0	21,0	416,0
b) Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven	93,0	—	93,0
c) — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubelen, materieel en machines	9 190,0	830,0	10 020,0
— Besoins nouveaux (contrats d'entretien). — Nieuwe behoeften (onderhoudscontracten)	794,0	—	794,0
d) Produits d'entretien. — Onderhoudsprodukten			
— O.C.F. — C.B.B.	266,0	—	266,0
— Menues dépenses. — Kleine uitgaven	139,0	—	139,0
B. Autres dépenses. — Andere uitgaven:			
e) Transport. — Vervoer	286,0	42,0	328,0
f) Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	9 909,0	853,0	10 762,0
g) Publications du département. — Publikaties van het departement	7 972,0	—	7 972,0
h) Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	231,0	—	231,0
i) Formation professionnelle. — Beroepsscholing	2 237,0	—	2 237,0
C. Frais de bureau. — Bureaukosten:			
j) Affranchissement de correspondance. — Frankering van brieven	3 888,0	3 224,0	7 112,0
k) Télégrammes et téléphone. — Telegrammen en telefoon	2 720,0	2 530,0	5 250,0
l) Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	3 200,0	3 050,0	6 250,0
m) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures. — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen			
— O.C.F. — C.B.B.	5 515,0	1 561,0	7 076,0
— Petites dépenses. — Kleine uitgaven	1 425,0	31,0	1 456,0
n) Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties			
— O.C.F. — C.B.B.	—	—	—
— Autres. — Andere	1 498,0	—	1 498,0
Totaux. — Totalen	49 758,0	12 142,0	61 900,0

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.

Nature — Aard	Unité — Eenheid	Volume réellement consommé — Reëel verbruiksvolume		Volume de consommation présumé — Verwacht verbruiksvolume		Prix unitaire 1989 (en francs) — Eenheidsprijs 1989 (in franken)	Dépense présumée (en francs) — Geraamde uitgave (in franken)
		1986	1987	1988	1989		
Essence (super). — Benzine (super)	l	11 000	8 000	9 000	9 000	20,50	184 500
Diesel	l	—	—	3 500	5 500	12,90	70 950

Nature — Aard	Unité — Eenheid	Volume réellement consommé — Reëel verbruiksvolume		Volume de consommation présumé — Verwacht verbruiksvolume		Prix unitaire 1989 (en francs) — Eenheidsprijs 1989 (in franken)	Dépense présumée (en francs) — Geraamde uitgave (in franken)
		1986	1987	1988	1989		
Gaz naturel. — Aardgas . . .	m ³	20 000	18 075	18 000	18 000	8,90	160 200
Mazout. — Stookolie . . .	l	300 000	280 000	300 000	320 000	5,80	1 856 000
Electricité. — Elektriciteit . . .	Kwh	1 060 000	1 350 224	1 500 000	1 500 000	4,2093	6 313 950
Total. — Totaal . . .							8 585 600
Arrondi à. — Afgerond op . . .							8 600 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux).

Le crédit sollicité pour 1989 se décompose comme suit (en francs):

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Het voor 1989 aangevraagde krediet is als volgt samengesteld (in franken):

	Administration centrale — Hoofd-bestuur	Services extérieurs — Buiten-diensten	Totaux — Totalen
a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen inbegrepen)</i>	3 591 000	2 407 000	5 998 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	268 000	6 411 000	6 679 000
c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfskosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	137 000	4 150 000	4 287 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	1 210 000	—	1 210 000
e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	—	—	—
f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	10 000	5 000	15 000
g) Indemnité pour frais de bureau aux inspecteurs adjoints (Arrêté ministériel du 19 janvier 1981). — <i>Vergoeding voor bureaukosten aan de adjunct inspecteurs (Ministerieel besluit van 19 januari 1981)</i>	—	611 000	611 000
Totaux. — Totalen	5 216 000	13 584 000	18 800 000

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — *Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — *Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987
	95,2	95,2	94,2

	En milliers de francs
a) Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
b) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	93 282,9
c) Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location.	1 399,3
d) Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	482,8
Total	95 165,0
Arrondi à	95 200,0

	In duizendtal- len franken
a) Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
b) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	93 282,9
c) Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 399,3
d) Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	482,8
Totaal	95 165,0
Afgerond op	95 200,0

C. TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs)

C. TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthabende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	126	26	26	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
— Particulières: patrimoniales				— Bijzondere: patrimoniale.
870 Remboursements de prêts par les agents	350	350	350	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux solde et recettes	476	376	376	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
— Patrimoniales:				— Patrimoniale:
820 Octroi de prêts aux agents	250	250	350	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
Totaux des dépenses	250	250	350	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	226	126	26	Nieuw saldo 950

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget du département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

ART. 63.02.A. — *Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	109 930	105 930	101 930	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et qui, pour des raisons particulières n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 52, Titre I du budget)	58 000	52 000	52 000	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 van gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet worden uitbetaald aan mindervaliden (art. 33.06, Sectie 52, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	167 930	157 930	153 930	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées	54 000	48 000	48 000	Betaling van het werkelijk bedrag der 33.11 gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux des dépenses	54 000	48 000	48 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	113 930	109 930	105 930	Nieuw saldo 950

Produit des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget du département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

Subdivisions :

01. Convention sur la sécurité sociale entre la Belgique et la République populaire de Pologne.

02. Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de begroting van het departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

ART. 63.02.A. — *Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden.*

(In duizendtallen franken)

Opbrengst van de op artikel 33.06 van de begroting van het departement uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der Postchecks, aan de rechthebbenden om de ene of andere oorzaak niet kon geschieden.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.*

Onderverdelingen :

01. Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en de Volksrepubliek Polen.

02. Algemene sociale-zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek.

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1989	1988	1987	Economische classificatie	
990 Soldes reportés:					Overgedragen saldi:	990
01.	2 684	2 684	2 684	01.		
02.	970	970	970	02.		
Recettes:					Ontvangsten:	
Particulières:					Bijzondere:	
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale:					Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid:	390
01.	6000	6 000	6 000	01.		
02.	200	200	200	02.		
Totaux soldes et recettes:					Totalen saldi en ontvangsten:	
01.	8 684	8 684	8 684	01.		
02.	1 170	1 170	1 170	02.		
Dépenses:					Uitgaven:	
— Non patrimoniales:					— Niet-patrimoniale:	
33.11 Paiement de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères:					Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen:	33.11
01.	6 000	6 000	6 000	01.		
02.	200	200	200	02.		
Totaux des dépenses:					Totalen der uitgaven:	
01.	6 000	6 000	6 000	01.		
02.	200	200	200	02.		
950 Soldes à nouveau:					Nieuwe saldi:	950
01.	2 684	2 684	2 684	01.		
02.	970	970	970	02.		
	3 654	3 654	3 654			

ART. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

ART. 66.04.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1989	1988	1987	Economische classificatie	
990 Solde reporté	184	184	184	Overgedragen saldo	990	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1989	1988	1987	Economische classificatie	
Recettes:					Ontvangsten:	
— Particulières:					— Bijzondere:	
080	Versements	7 000	7 000	5 500	Stortingen	080
Totaux soldes et recettes . . .		7 184	7 184	5 684	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses:					Uitgaven:	
— Non patrimoniales:					— Niet-patrimoniales:	
030	Rémunérations	7 000	7 000	5 500	Bezoldigingen	030
Totaux des dépenses . . .		7 000	7 000	5 500	Totalen der uitgaven.	
950	Solde à nouveau	184	184	184	Nieuw saldo	950

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public concernés.

ART. 66.11.B. — *Fonds de compensation de la réduction des cotisations de la sécurité sociale octroyée aux employeurs et destiné à l'Office national de sécurité sociale, au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

ART. 66.11.B. — *Compensatiefonds voor de vermindering van de bijdragen van de maatschappelijke zekerheid toegestaan aan de werkgevers en bestemd voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of voor de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
Particulières:				Bijzondere:
362 Prélèvement sur le produit des accises	6 400	6 418	6 080	Voorheffing op de opbrengst van de accijnzen. 362
363 Prélèvement sur le produit de la T.V.A.	7 610	7 720	7 320	Voorheffing op de opbrengst van de B.T.W. 363
Totaux solde et recettes . . .	14 010	14 138	13 400	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
Non patrimoniales:				Niet-patrimoniales:
435 Autres contributions spécifiques . . .	14 010	14 138	13 400	Andere specifieke bijdragen . . . 435
Totaux des dépenses . . .	14 010	14 138	13 400	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

L'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant l'entrée en vigueur et pris en exécution de certains articles de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés stipule en son article 5, § 2, que « A partir de 1982, le montant de la provision mensuelle est adapté, par arrêté conjoint des Ministres qui ont les Finances et la Prévoyance sociale dans leurs attributions, sur base des données de la dernière période de douze mois ».

Le montant des recettes et des dépenses pour 1989 est actuellement estimé à 14 010 millions de francs.

Het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en tot uitvoering van sommige artikelen van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers, bepaalt in zijn artikel 5, § 2, dat: « Vanaf 1982 wordt bij een besluit gezamenlijk genomen door de Ministers tot wier bevoegdheid de Financiën en de Sociale Voorzorg behoren, het bedrag van het maandelijks voorschot aangepast op basis van de gegevens van de laatste periode van twaalf maanden ».

Het bedrag van de ontvangsten en van de uitgaven is thans geschat op 14 010 miljoen frank voor 1989.

ART. 66.14.C. — *Gestion des fonds provenant de la vente des chèques-repas.*

(En millions de francs)

ART. 66.14.C. — *Beheer van gelden voortkomend uit de verkoop van maaltijdcheques.*

(In miljoenen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	0,7	0,7	0,7	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
080 Produit de la vente des chèques-repas aux agents	4,4	4,4	4,0	Opbrengst van de verkoop aan de agen ten van de maaltijdcheques. 080
Totaux solde et recettes . . .	5,1	5,1	4,7	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
435 Autres contributions spécifiques . .	4,4	4,4	4,0	Andere specifieke bijdragen . . . 435
Totaux des dépenses . . .	4,4	4,4	4,0	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,7	0,7	0,7	Nieuw saldo 950

Les recettes, qui représentent la quote-part des agents dans le montant des chèques-repas, sont destinées au paiement partiel des montants réclamés au département par les restaurants en échange des chèques précités.

De ontvangsten, die het aandeel van de agenten in het bedrag van de maaltijdcheques vertegenwoordigen, zijn bestemd tot gedeeltelijke betaling van de door de restaurants aangerekende bedragen in ruil voor de voornoemde cheques.

D. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

D. HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — Economische code		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — Benaming			
Titre I Titel I					
A					
01					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,9	1,9	1,9
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	0,1	0,1	0,1
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	34,5	34,5 (0,1)	34,6
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	4,1	4,1	4,1
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	3,0	3,0	3,0
12.06	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	9,6	8,1	8,5
12.07	121	Premier établissement. — <i>Eerste instelling</i>	—	1,5	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	11,3	12,0	10,7
02					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,9	1,1	—
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	0,1	0,1	—
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	30,4	18,4	—
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	3,3	2,0	—
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,6	1,6	—
12.06	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	9,2	8,1	—
12.07	121	Premier établissement. — <i>Eerste instelling</i>	—	2,2	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	11,0	9,9	—
03					
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	—	13,0 (11,0)	29,0
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	—	1,4	2,8
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	0,5	2,0
12.06	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	1,7	8,5
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	4,9	10,3
12					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,6	1,6	1,6
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	0,1	0,1	0,1
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	28,0	28,0 (3,3)	25,9
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,6	2,6	2,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,4	2,4	2,3

(En millions de francs)

|

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
12.06	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	8,5	10,4	7,0
12.07	121	Premier établissement. — <i>Eerste instelling</i>	—	0,3	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	10,1	10,1	10,1
B					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	495,4	497,8 (12,5)	500,9 (0,1)
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	53,1	34,2	34,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	38,8	29,2	25,3
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	11,1	11,8 (4,3)	7,9 (5,3)
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	9,0	9,0	8,5
11.10	111	Salaire. — <i>Loon</i>	—	—	1,7
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	—	—	0,3
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	—	0,1
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	19,6	10,6 (0,1)	13,8
	126	Prestations de tiers. — <i>Prestaties door derden</i>	21,7	23,2	18,9
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	61,9	55,6 (0,1)	50,7 (0,2)
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	8,6	9,4	7,1
12.04	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	52,2	48,6	35,9
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	18,8	17,1	16,8 (0,1)
12.06	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	95,2	95,2	94,2
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	10,6	0,9 (2,3)	49,6
12.20	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	— (0,4)
12.21	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1,2	—	—
12.29	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	81,0	13,3	5,9
12.33	33.11	Aide sociale: ménages. — <i>Sociale steun: gezinnen</i>	31,2	26,2 (1,4)	27,6 (19,3)
12.34	33.11	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	2,0	52,1
33.01	33.61	Autres transferts: ménages. — <i>Andere overdrachten: gezinnen</i>	0,2	0,2	—
33.04	33.12	Aide sociale: institutions. — <i>Sociale steun: instellingen</i>	2 028,3	1 988,5	1 959,1
33.06	33.11	Aide sociale: ménages. — <i>Sociale steun: gezinnen</i>	22 657,4	21 723,9	19 240,7
33.10	33.11	Aide sociale: ménages. — <i>Sociale steun: gezinnen</i>	—	— (6,7)	—
33.14	33.62	Autres transferts: institutions. — <i>Andere overdrachten: instel- lingen</i>	0,2	0,2	—
42.01	33.11	Aide sociale: ménages. — <i>Sociale steun: gezinnen</i>	39,7	36,3 (11,6)	25,3 (1,0)

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
42.04	422	Maladie. — <i>Ziekte</i>	98,0	77,7	57,9
	423	Invalidité. — <i>Invaliditeit</i>	44,3	62,2	19,8
42.05	422	Maladie. — <i>Ziekte</i>	100 720,0	96 888,5	77 187,0
	423	Invalidité. — <i>Invaliditeit</i>	40 204,0	40 339,4	38 131,0
42.06	422	Maladie. — <i>Ziekte</i>	7 768,0	7 061,5	4 991,0
	423	Invalidité. — <i>Invaliditeit</i>	2 132,0	2 424,0	2 412,4
42.10	422	Maladie. — <i>Ziekte</i>	91,3	91,3	91,3
42.11	426	Divers. — <i>Diversen</i>	64,8	64,8	64,8
42.15	426	Divers. — <i>Diversen</i>	1,1	2,7	1,2
42.17	422	Maladie. — <i>Ziekte</i>	91,1	138,0	254,4
Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>			177 126,1	171 968,9 (53,4)	145 552,5 (26,4)

1989: Crédits sollicités.

1988: Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémen-
taires pour années antérieures).1987: Réalisations (caractéristiques 1 + 3; entre parenthèses:
caractéristiques 2 + 4).

1989: Aangevraagde kredieten.

1988: Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten
voor vroegere jaren).1987: Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 3; tussen
haakjes: karakteristieken 2 + 4).

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre II <i>Titel II</i>					
Partie I <i>Deel I</i>					
B					
74.01	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	10,3	11,4	9,1
74.10	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	14,0	21,0	—
74.13	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	—	9,1	—
Partie II <i>Deel II</i>					
A					
01					
74.01	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	0,8	10,0	0,4
02					
74.01	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	0,5	2,5	—
03					
74.01	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	—	0,1	0,5
12					
74.01	742	Achat matériel. — <i>Aankoop materieel</i>	0,7	1,5	0,4
B					
62.01	622	Transfert de capitaux. — <i>Overdracht kapitalen</i>	2 218,0	2 218,0	2 211,0
84.03	842	Octroi de crédits. — <i>Kredietenverlening</i>	—	—	1 550,0
		Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	2 244,3	2 273,6	3 771,4
		Totaux Titres I et II. — <i>Totalen Titels I en II</i>	179 370,4	174 242,5 (53,4)	149 323,9 (26,4)

1989: Crédits sollicités.

1988: Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémen-
taires pour années antérieures).1987: Réalisations (caractéristiques 1 + 3; entre parenthèses:
caractéristiques 2 + 4).

1989: Aangevraagde kredieten.

1988: Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten
voor vroegere jaren).1987: Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 3; tussen
haakjes: karakteristieken 2 + 4).

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités	1989	1988	1987	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten
40. Secrétariat général et Services administratifs — Direction générale des Etudes et Programmation sociale				40. Algemeen secretariaat en Administratieve Diensten — Algemene Directie van Studiën en Sociale Programmatie
0. Subsistance				0. Bestaansmiddelen.
02. Rémunérations experts				02. Bezoldigingen deskundigen
Art. 12.01.02	23,8	23,8	17,6	Art. 12.01.02.

E. TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFSE. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE
PERSENEELSFORMATIE EN BEZETTING

(1)	Administration centrale Hoofdbestuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kosten- raming (in mil- joenen franken)	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kosten- raming (in mil- joenen franken)	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kosten- raming (in mil- joenen franken)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
I. Services permanents. — Vaste diensten:												
Niveau I. — Niveau I:												
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	10	9	—	6,7	—	—	—	—	10	9	—	6,7
Autres rangs 1. — Andere ran- gen 1	115	84	1	38	51	36	—	12	166	120	1	50
Niveau II. — Niveau II	265	205	1	49,9	172	124	1	30	437	329	2	79,9
Niveau III. — Niveau III	181	126	—	26,8	23	20	—	3,1	204	146	—	29,9
Niveau IV. — Niveau IV	90	49	2	11,5	—	—	—	—	20	49	2	11,5
Totaux. — Totalen	661	473	4	132,9	246	180	1	45,1	907	653	5	178,0
II. Services temporaires. — Tijde- lijke diensten	20	—	20	4,4	—	—	—	—	—	—	20	4,4
III. Disponibilité. — Ter beschik- king	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulp- personeel	—	—	25	—	—	—	11	1,3	—	—	36	6,5
Totaux généraux. — Algemene totalen	681	473	49	142,5	246	180	12	46,4	927	653	61	188,9

(5) (9) (13) Il s'agit de l'évaluation de traitement barémique
uniquement, à 100 p.c.(5) (9) (13) Het betreft een evaluatie van de baremaweddescha-
len, enkel aan 100 pct.

690-1 (1988-1989)

Document de commission n° 1
Affaires sociales

690-1 (1988-1989)

Commissiestuk nr. 1
Sociale Aangelegenheden

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1988 - 1989

2 juin 1989

Projet de loi contenant le budget du Ministère de
la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1989.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1988 - 1989

2 juni 1989

Ontwerp van wet houdende de begroting van het
Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begro-
tingsjaar 1989.

AMENDEMENT VAN
DE REGERING

TITRE I

Dépenses courantes

B. Ensemble du département

Chapitre III - Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

Art. 33.06.- Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987 :

- a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1989 et des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année ;
- b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1988 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Dans la colonne "1989" inscrire le montant "26.000,0".
(Augmentation de 3.342.600.000 de francs).

TITEL I

Lopende uitgaven

B. Geheel van het departement

Hoofdstuk III - Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Art. 33.06.- Betaling aan de minder-validen, bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 :

- a) van de in de loop van het jaar 1989 vervallen vergoedingstermijnen en van de eerste vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend ;
- b) van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de jaren 1988 en voorgaande werd erkend en die om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

In de kolom "1989" het bedrag "26.000,0" inschrijven.
(Verhoging met 3.342.600.000 frank).

JUSTIFICATION

Le crédit prévu à l'article 33.06 dans le projet du budget initial pour l'année budgétaire 1989 s'élevait à 22.657, 4 millions de francs.

Il est apparu à l'occasion du contrôle budgétaire que le crédit initialement prévu était insuffisant à la suite de l'évolution du nombre de bénéficiaires.

Une augmentation de 3.342,6 millions de francs du crédit de l'article 33.06 est nécessaire.

VERANTWOORDING

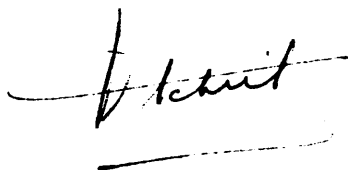
In het oorspronkelijk begrotingsontwerp werd voor het artikel 33.06 voor het begrotingsjaar 1989 een krediet van 22.657,4 miljoen frank voorzien.

Naar aanleiding van de begrotingscontrole is gebleken dat, ten gevolge van de evolutie van het aantal gerechtigden, het oorspronkelijk voorziene bedrag ontoereikend is.

Een verhoging van het krediet op het artikel 33.06 met 3.342,6 miljoen frank is noodzakelijk.

LE MINISTRE DU BUDGET,

DE MINISTER VAN BEGROTING,



H. SCHILTZ.

LE MINISTRE DES FINANCES,

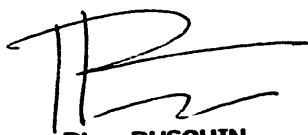
DE MINISTER VAN FINANCIEN,



Ph. MAYSTADT.

LE MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES,

DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN,



Ph. BUSQUIN.